

Instrucciones de funcionamiento

Teléfono SIP

Nº modelo **KX-HDV330**



Gracias por adquirir este producto de Panasonic.

Lea este manual con atención antes de utilizar este producto y guárdelo para futuras consultas.

Nota

- En este manual, se omite el sufijo de cada número de modelo a no ser que sea necesario.
- Las ilustraciones tales como algunas teclas pueden diferir del aspecto real del producto.
- Es posible que algunos productos y funciones descritos en este documento no estén disponibles en su país o zona geográfica. Póngase en contacto con su distribuidor / proveedor de servicios telefónicos.
- El contenido y diseño del software están sujetos a cambios sin previo aviso.

Introducción

Descripción general

Este manual ofrece información sobre la instalación y el funcionamiento de KX-HDV330.

Documentación relacionada

- **Guía de inicio rápido**
Describe información básica acerca de la instalación y precauciones de seguridad para evitar daños personales y/o materiales.
- **Guía del administrador**
Ofrece información detallada acerca de la configuración y la gestión de esta unidad.

Encontrará los manuales y la información adicional en el sitio Web de Panasonic:

<http://www.panasonic.net/pcc/support/sipphone/>

Para referencia futura

Anote la información en el espacio indicado a continuación para tenerla como referencia futura.

Nota

- Encontrará el número de serie y la dirección MAC de este producto en la etiqueta de la parte inferior de la unidad. Anote el número de serie y la dirección MAC de esta unidad en el espacio proporcionado y conserve este manual como registro permanente de prueba de compra, que le ayudará a identificar la unidad en caso de robo.

NÚMERO DE MODELO	_____
NÚMERO DE SERIE	_____
DIRECCIÓN MAC	_____
FECHA DE COMPRA	_____
NOMBRE DEL DISTRIBUIDOR	_____
DIRECCIÓN DEL DISTRIBUIDOR	_____
NÚMERO DE TELÉFONO DEL DISTRIBUIDOR	_____

Otra información

Marcas comerciales

- La inscripción y los logos Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. El uso de esta marca por parte de Panasonic Corporation está bajo licencia.
- Todas las marcas registradas que aparecen en este punto pertenecen a sus respectivos propietarios.

Información importante	
Información importante	4
Para usuarios de países europeos	5
Para obtener el mejor rendimiento	6
Antes de utilizar los teléfonos	
Información sobre accesorios	7
Ubicación de los controles	9
La pantalla y los iconos	16
Ajustar el volumen de audio	23
Registro de llamadas entrantes / salientes	23
Configuración de la contraseña	24
Seleccionar el idioma de la pantalla	24
Introducir caracteres	24
Auriculares Bluetooth	25
Funcionamiento básico	26
Realizar llamadas	
Realizar llamadas	27
Llamadas básicas	27
Marcación sencilla	27
Realizar una llamada de localización de voz multidifusión	29
Recibir llamadas	
Recibir llamadas	30
Contestar a llamadas	30
Modo manos libres	31
Modo de formación	31
Durante una conversación	
Durante una conversación	32
Antes de alejarse de su escritorio	
Desvío de llamadas / No molestar	36
Escuchar mensajes de correo vocal	36
Correo vocal visual de Xsi	36
Utilizar la agenda	
Utilizar la agenda	38
Utilizar la agenda personal	39
Utilizar la agenda compartida	45
Modo ECO	45
Comprobación del estado de la línea	46
Personalizar el teléfono	
Personalizar el teléfono	48
Instalación y configuración	
Instalación y configuración	56
Actualizar el software	63
Apéndice	
Apéndice	64
Historial de revisiones	80

Información importante

Seguridad de datos

No nos hacemos responsables de daños provocados por el uso incorrecto de este producto.

- Guarde una copia de todos los datos importantes (como la agenda telefónica) por si se produjera un funcionamiento incorrecto del equipo y los datos no pudieran recuperarse.
- Este producto puede almacenar información privada y confidencial. Para proteger su privacidad y confidencialidad, se recomienda que borre la información, como por ejemplo, la agenda o el registro de llamadas de la memoria antes de deshacerse del producto, transferirlo, devolverlo o llevarlo a reparar.
- Para impedir el acceso no autorizado a este producto:
 - Mantenga la contraseña en secreto.
 - Cambie la contraseña por defecto.
 - Establezca una contraseña que sea aleatoria y que no pueda descifrarse fácilmente.
 - Cambie la contraseña periódicamente.
- Los ajustes de seguridad, como las contraseñas, no se pueden deshacer en los centros de servicio Panasonic. Procure no olvidar ni perder las contraseñas.
- Si olvida una contraseña, inicialice la unidad y configure los ajustes de nuevo. Para más información, póngase en contacto con su administrador o distribuidor.
- Se recomienda bloquear la agenda para evitar que la información almacenada se filtre.

Eliminación de Aparatos Viejos y de Pilas y Baterías

Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado



Estos símbolos en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significan que los productos eléctricos y electrónicos y pilas y baterías usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valuosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento. Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.



Nota para el símbolo de pilas y baterías (símbolo debajo)

Este símbolo puede usarse en combinación con el símbolo químico. En este caso, cumple con los requisitos de la Directiva del producto químico indicado.

Para usuarios de países europeos

La siguiente declaración se aplica únicamente a **KX-HDV330NE / KX-HDV330X**

CE 0470

Panasonic System Networks Co., Ltd. declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras prestaciones relevantes de la Directiva 1999 / 5 / EC de Equipos de Radiofrecuencia y Telecomunicaciones. Las declaraciones de conformidad de los productos de Panasonic descritos en este manual se pueden descargar en: <http://www.ptc.panasonic.eu>

Póngase en contacto con un representante autorizado:
Panasonic Testing Center
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Alemania

Ecodesign information

Ecodesign information under EU Regulation (EC) No.1275/2008 amended by (EU) Regulation No.801/2013.

=====

Please visit here: www.ptc.panasonic.eu

click [Downloads]

→ Energy related products information (Public)

=====

Power consumption in networked standby and guidance are mentioned in the web site above.

Para obtener el mejor rendimiento

Entorno

- Mantenga el producto apartado de aparatos de calefacción y de dispositivos que generen ruido eléctrico, como lámparas fluorescentes, motores y televisores. Estas fuentes de ruido pueden interferir en el funcionamiento del producto.
- No coloque el producto en habitaciones en las que la temperatura sea inferior a los 0 °C (32 °F) o superior a los 40 °C (104 °F).
- Deje un espacio de 10 cm (3-15/16 pulgadas) alrededor del producto para una ventilación adecuada.
- Evite entornos con humo excesivo, polvo, humedad, vibración mecánica, propensos a golpes o luz directa del sol.
- Este aparato está diseñado para instalarse y utilizarse bajo condiciones controladas de temperatura ambiente y una humedad relativa.

Cuidado rutinario

- Desconecte el adaptador de CA de la toma de CA y desconecte el cable Ethernet antes de limpiar.
- Limpie el producto con un paño suave.
- No limpie el aparato con productos abrasivos o con agentes químicos como gasolina o disolventes.
- No utilice líquidos limpiadores ni aerosoles.

Pantalla táctil

- Toque la pantalla únicamente con la punta del dedo. No la toque con objetos punzantes, como un bolígrafo o las uñas.
- Utilice solo un dedo. Si toca la pantalla con más de un dedo, puede conseguir unos resultados inesperados.

Ubicación

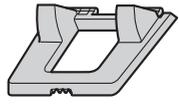
- No coloque objetos pesados en la parte superior del producto.
- Debe tener cuidado de que no caigan objetos ni líquidos en el producto.

Equipos opcionales

- Con el producto se puede utilizar una unidad KX-HDV20 (módulo de expansión de 20 teclas).
- El módulo KX-HDV20 solo se puede utilizar cuando el producto recibe alimentación del adaptador de CA opcional; no se puede utilizar cuando el producto recibe alimentación a través del cable Ethernet (PoE).
- Pueden conectarse hasta 5 unidades KX-HDV20 adicionales al producto.
Sin embargo, si monta el producto en la pared, hágalo con solo una unidad KX-HDV20 conectada a KX-HDV330. Para montar una segunda unidad KX-HDV20 o más, monte cada una sucesivamente sin conectarlas a la unidad principal.

Información sobre accesorios

Accesorios incluidos

Microteléfono: 1 	Cable del microteléfono: 1 	Soporte: 1 
Adaptador de montaje en la pared: 1 	Tornillos para el montaje en la pared: 3*1 	

*1 Los dos tornillos grandes son para montar la unidad en la pared. El tornillo pequeño es para fijar el adaptador de montaje en la pared a la unidad.

Accesorios opcionales

Elemento	Modelo	Nº de modelo de adaptador de CA*2
Adaptador de CA*1	KX-HDV330NE/KX-HDV330RU	KX-A422CE (PNLV228)
	KX-HDV330X	KX-A422AL (PNLV228)/ KX-A422BR (PNLV228)/ KX-A422CE (PNLV228)/ KX-A422UK (PNLV228)/ KX-A422X (PNLV228)
	KX-HDV330/ KX-HDV330C	KX-A422 (PNLV228)

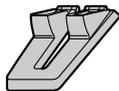
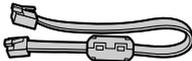
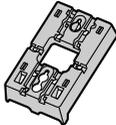
*1 Esta unidad cumple con el estándar Alimentación a través del cable Ethernet (PoE) IEEE 802.3af. Si la PoE está disponible en su red, esta unidad podrá recibir la alimentación necesaria desde la red a través del cable Ethernet. En este caso, no necesitará ningún adaptador de CA. Sin embargo, si la PoE no está disponible o utiliza una unidad KX-HDV20 (módulo de expansión de 20 teclas) deberá conectar un adaptador de CA a la unidad.

*2 Al solicitar un adaptador de CA adicional, pida el número de modelo "KX-A422xx". Si desea obtener información sobre qué número de modelo de adaptador de CA debe pedir, consulte a su distribuidor.

Antes de utilizar los teléfonos

Elemento	Modelo	N.º de modelo del módulo de expansión de 20 teclas
Módulo de expansión de 20 teclas	KX-HDV330NE	KX-HDV20NE
	KX-HDV330RU	KX-HDV20RU
	KX-HDV330X	KX-HDV20X
	KX-HDV330/ KX-HDV330C	KX-HDV20

Accesorios incluidos para KX-HDV20

Soporte: 1 	Cable de conexión: 1 	Adaptador de montaje en pared para KX-HDV20: 1 
Tornillos para el montaje en la pared: 3*1 	Tornillo para fijar el dispositivo KX-HDV20 a la unidad: 1 	

*1 Los dos tornillos grandes son para montar la unidad en la pared. El tornillo pequeño es para fijar el adaptador de montaje en la pared a la unidad.

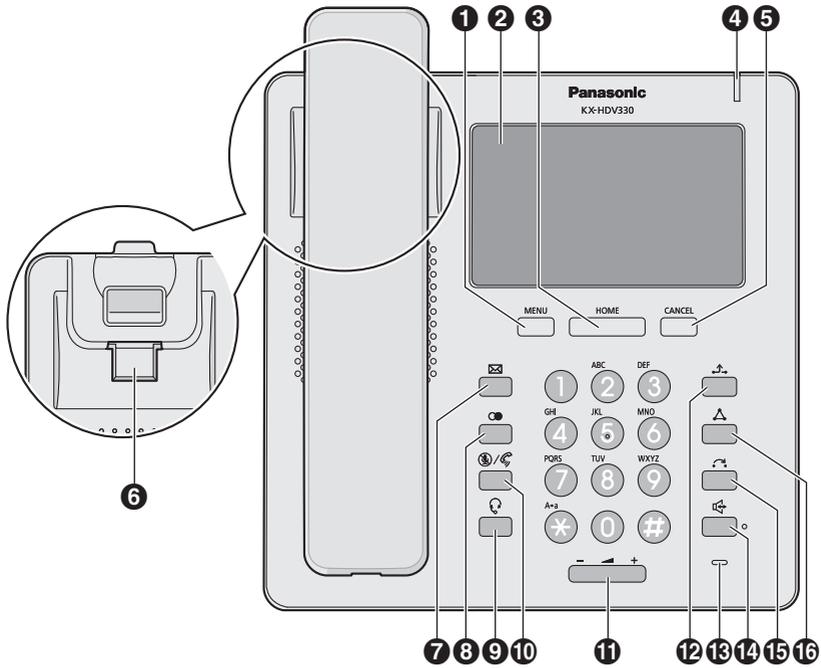
Nota

Solamente para usuarios de Estados Unidos

Para solicitar accesorios, llame gratis al **1-800-332-5368**.

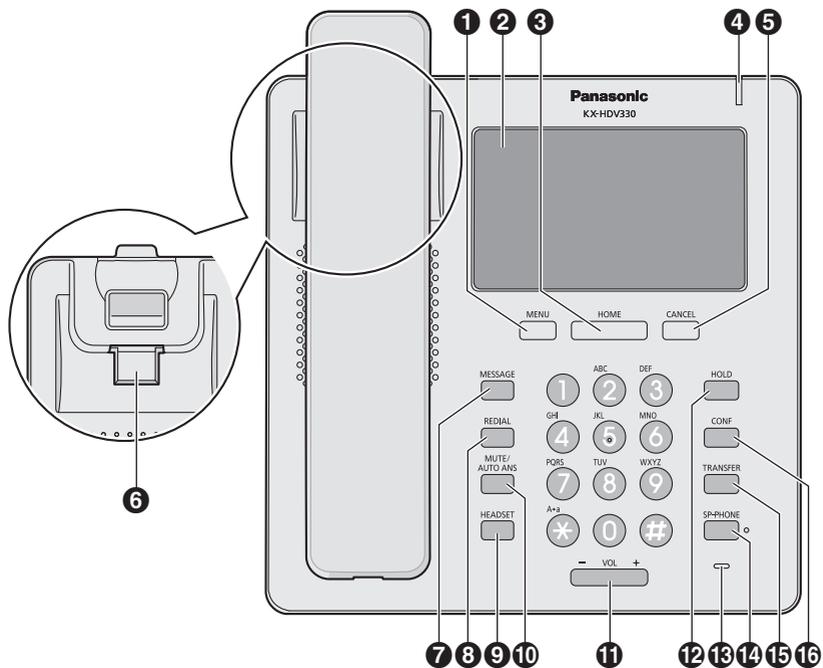
Ubicación de los controles

KX-HDV330NE

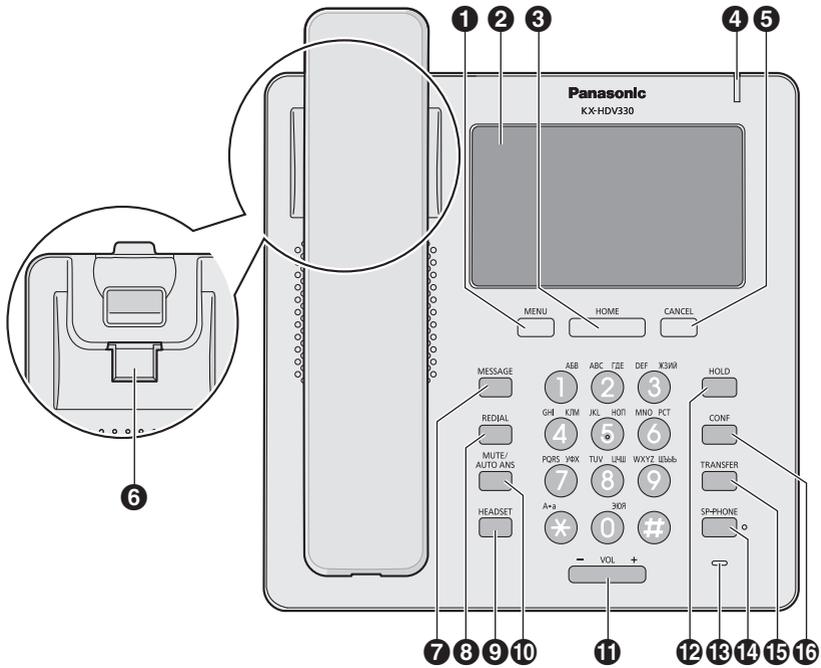


Antes de utilizar los teléfonos

KX-HDV330X/KX-HDV330SX

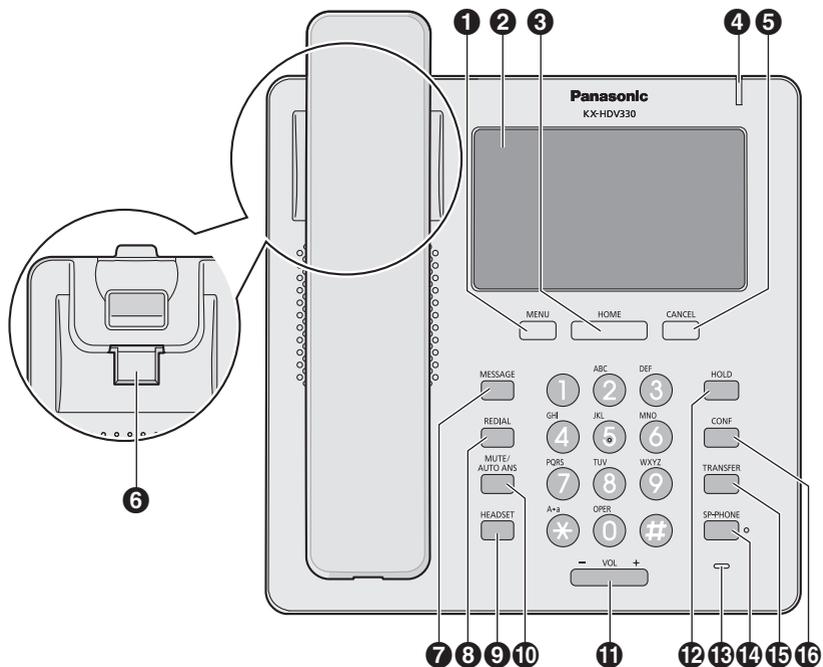


KX-HDV330RU

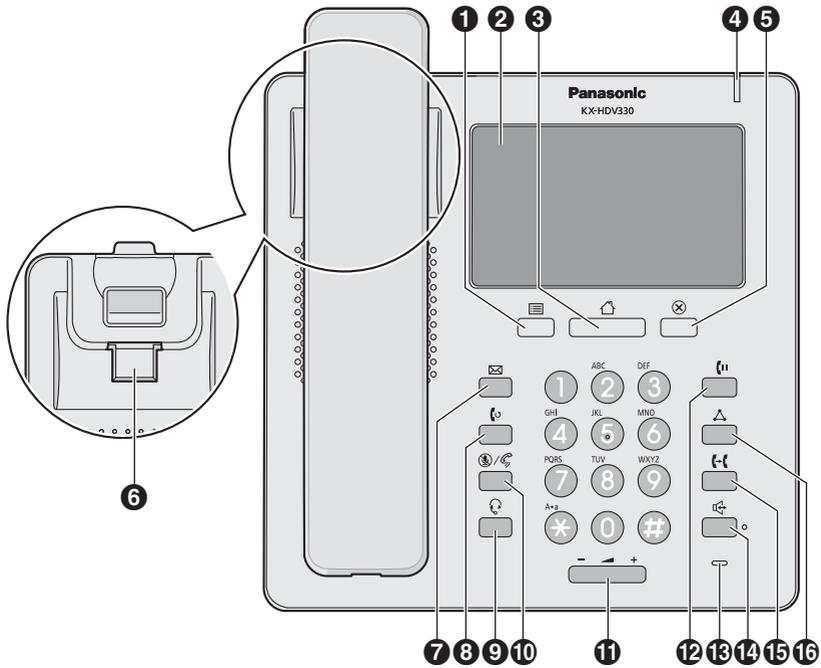


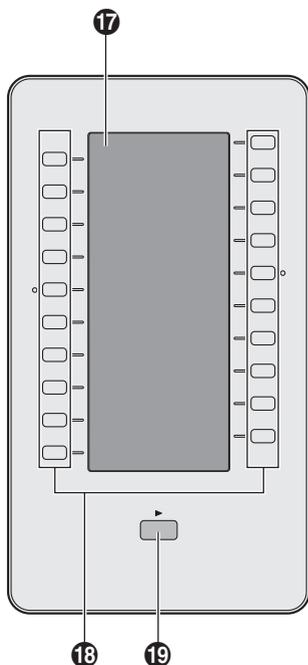
Antes de utilizar los teléfonos

KX-HDV330



KX-HDV330C





1 MENU

Visualiza el menú. El contenido del menú varía en función de los ajustes y el modo. Los elementos que aparecen en cada modo son los siguientes:

Modo	Elementos de menú
Durante una conversación	<ul style="list-style-type: none"> ● Reg Lla ● Agenda ● Rellam ● Aparc*¹ ● Centro Llamadas*¹
Con una llamada retenida en una zona de aparcado de llamadas	<ul style="list-style-type: none"> ● Aparc*¹
Cuando aparezca la agenda	<ul style="list-style-type: none"> ● Bloq Agenda ● Desbloq Agenda

2 Pantalla táctil

Para obtener información acerca de la pantalla, consulte "Visualización", Página 16.

3 /HOME

Regresa a la Pantalla principal.

En función del modo, variará la pantalla a la que regrese y otras operaciones. Si pulsa esta tecla en el modo de espera, aparecerán las teclas de función de la 1 a la 4.

4 Indicador de timbre/mensaje de llamada perdida/en espera

La lámpara emite una luz cuando recibe una llamada o cuando tiene una notificación de mensaje no leído o de llamada perdida.

- 5** /CANCEL
Se utiliza para cancelar el elemento seleccionado.
 - 6** **Gancho de colgar del microteléfono**
Ayuda a mantener el microteléfono estable cuando la unidad se coloca en una pared. Para más información, consulte "Colgar el microteléfono", Página 63.
 - 7** /MESSAGE
Se utiliza para acceder al buzón de voz.
 - 8** /REDIAL
Se utiliza para volver a marcar el último número marcado.
 - 9** /HEADSET
Se utiliza para el funcionamiento con auriculares.
 - 10** /MUTE/AUTO ANS
Se utiliza para recibir una llamada entrante en el modo manos libres o enmudecer el micrófono / microteléfono durante una conversación.
 - 11** /VOL
Se utiliza para ajustar el volumen del timbre / auricular.
 - 12** /HOLD
Durante una conversación, se utiliza para colocar una llamada en retención. En el modo de espera, se utiliza para recuperar una llamada en retención, si la hubiera.
 - 13** **Micrófono**
Se utiliza para conversaciones con manos libres.
 - 14** /SP-PHONE
Se utiliza para el funcionamiento con manos libres.
 - 15** /TRANSFER
Se utiliza para transferir una llamada a otro interlocutor.
 - 16** /CONF
Se utiliza para establecer una conversación a múltiples bandas.
 - 17** **LCD de etiquetado automático**
Para obtener información acerca de la LCD de etiquetado automático, consulte "KX-HDV20 LCD de etiquetado automático", Página 20.
 - 18** **Teclas DSS [01–20]*2**
Se utiliza para realizar la función asignada. Cuando se asigna una tecla como tecla LINE, se puede utilizar para confirmar el estado de la línea. El nombre de la tecla que haya asignado aparece en la LCD de etiquetado automático de KX-HDV20. Para obtener información acerca de cómo cambiar las teclas SDE, consulte "Cambio de las teclas de función (teclas programadas y teclas SDE)", Página 49.
 - 19** **Tecla DSS Page (Página SDE)*2**
Se utiliza para cambiar la página de teclas SDE que se muestran en la LCD de etiquetado automático de KX-HDV20. Hay dos páginas de 20 teclas SDE.
- *1 Este elemento se visualiza solo cuando está activada la función. Póngase en contacto con el administrador para más información.
- *2 Estas teclas se pueden utilizar cuando se conecta un dispositivo KX-HDV20 a la unidad.

Nota

- "SDE" significa "Selección Directa de Extensión".

La pantalla y los iconos

Visualización

[Ejemplo]



1 Barra Estado

Hay 2 patrones de pantalla en la barra Estado, que van alternándose entre sí. Tocar este área no tiene efecto alguno.

Patrón A: Iconos de estado (ajustes, retención, llamada entrante, etc.) y la hora

Patrón B: Número y nombre de la línea telefónica, iconos del método de comunicación (teléfono, auriculares, altavoz, etc.), icono de silencio y la hora

Mientras se configuran los ajustes, aparecerá el título de la pantalla.

2 Área de operaciones

Muestra las pantallas de todas las funciones. Si pulsa aquí podrá operar con el teléfono.

La pantalla táctil solo responde a las operaciones con toques.

Los iconos de la pantalla superior cambian en función del estado del teléfono.

Iconos mostrados en la barra Estado

Sufijo		Significado
(ninguno)/C	NE/RU/SX/X	
		Teléfono en uso
		Auriculares en uso
		Se está usando el altavoz
		Escucha conversación
		Modo de formación
		Desvío activado
		NOM activado
		Respuesta automática activada
		Enmudecer

Sufijo		Significado
(ninguno)/C	NE/RU/SX/X	
		Timbre desactivado
		Llamada en retención
		Llamada retenida en una zona de aparcado de llamadas
		Retención de conferencia
		Modo ECO activado
		Recepción de una llamada entrante
		Error de red
		Se ha establecido una conexión Bluetooth®
		No se ha establecido la conexión Bluetooth
		Mensaje nuevo
		Llamada perdida
		Bloqueo de la agenda

Iconos de operaciones mostrados en el área de operaciones

Icono	Significado
	Atrás
	Agenda personal
	Agenda compartida
	Añadir contacto
	Abrir el modo de eliminación
	Ejecutar eliminación
	Abrir el modo de edición
	Seleccionar todos los elementos
	Guardar
	Cancelar
	Desplazarse hacia arriba
	Desplazarse hacia abajo
	Desplazarse hacia la izquierda

Antes de utilizar los teléfonos

Icono	Significado
	Desplazarse hacia la derecha
	Mover el cursor hacia la izquierda
	Mover el cursor hacia la derecha
	Borrar hacia atrás
	Pausa
	Seleccionado
	Sin seleccionar
	Buscar
	Categoría
	Llamadas perdidas
	Llamadas entrantes
	Llamadas salientes
	Nueva llamada perdida
	Llamada perdida confirmada
	Número de mensajes de voz sin leer
	Mensaje de voz sin leer
	Leer mensaje de voz
	Desvío de llamadas
	No molesten
	Llamada anónima
	Rechazo de llamada anónima
	Cambiar entre mensaje leído y no leído
	Colgar
	Enmudecer
	Timbre desactivado

Iconos de entrada de caracteres

Sufijo		Significado
(ninguno)/C	NE/RU/SX/X	
ABC		Modo de entrada de caracteres latinos
0 - 9		Modo de entrada de caracteres numéricos
+RÂ	AÄA	Modo de entrada de caracteres especiales (ampliado 1)
SŠŠ		Modo de entrada de caracteres especiales (ampliado 2)
ABГ		Modo de entrada de caracteres griegos
АБВ		Modo de entrada de caracteres cirílicos

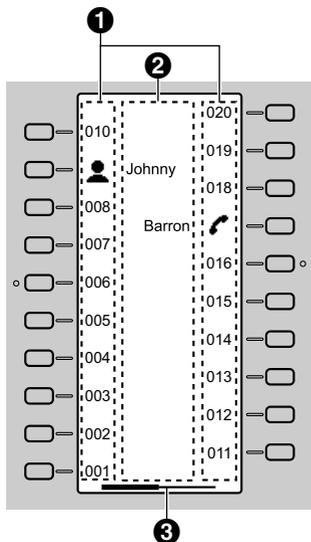
Nota

- Las imágenes de ejemplo de la pantalla de este manual son solo de muestra y el color y/o aspecto de la pantalla real de su teléfono pueden variar.
- No se incluyen las descripciones de los iconos que se muestran con texto.

KX-HDV20 LCD de etiquetado automático

[Ejemplo]

KX-HDV20 (modelo opcional)*1



*1 Se pueden registrar hasta 40 teclas (20 teclas × 2 páginas).

1 Pictogramas

Pictograma	Significado	Pictograma	Significado	
(Número)	No hay ninguna función asignada.		Agenda	
	Una Pulsación		Reg Lla	
	Línea			Ring simultáneo
	Estado Ln			Pausa
	SDE		Captura directa	
	ACD (Registro/Baja)			desvío
	Hoteling			Transf. Llamada
	Conferencia		Transf. Ciega	
				Aparc
				Recup. Aparc.

2 Nombre de etiqueta de función

3 Información de página

Indicación	Significado
	Página 1 en pantalla

Indicación	Significado
	Página 2 en pantalla

Nota

- Las imágenes de la pantalla que aparecen en el manual son solo ejemplos. La pantalla que realmente aparecerá en su teléfono puede variar en el color y/o la apariencia.

Menú principal

Los siguientes elementos de menú aparecen en el modo en espera.

Función

Muestra las teclas de función.

Consulte "Cambio de las teclas de función (teclas programadas y teclas SDE)", Página 49.

Mensaje de voz

Se utiliza para acceder al buzón de voz.

Consulte "Escuchar mensajes de correo vocal", Página 36.

Desvío/NM*1

Define las funciones Desvío de llamadas / No molestar.

Consulte "Desvío de llamadas / No molestar", Página 36.

Megafonía*1

Realiza una llamada de localización de voz multidifusión.

Consulte "Realizar una llamada de localización de voz multidifusión", Página 29.

Reg Lla

Se utiliza para visualizar el registro de llamadas.

Consulte "Registro de llamadas entrantes / salientes", Página 23.

Agenda

Se utiliza para acceder a la agenda personal o compartida.

Consulte "Utilizar la agenda", Página 38.

Estado Ln

Se utiliza para mostrar el estado de cada línea en la LCD.

Consulte "Comprobación del estado de la línea", Página 46.

Ajustes básicos

Se utiliza para acceder al menú de ajustes básicos.

Consulte "Cambiar los ajustes básicos", Página 53.

Ajustes Sistema

Se utiliza para acceder al menú de ajustes del sistema.

Consulte "Cambiar los ajustes del sistema", Página 53.

Ajustes Avanzados

Se utiliza para acceder al menú de ajustes avanzados.

Consulte "Cambiar los ajustes avanzados", Página 54.

Centro Llamadas*1

Se utiliza para acceder a la función Centro de llamadas.

Presencia*1

Se utiliza para acceder a la función Presencia.

Aplicación*1

Se utiliza para acceder a la función Aplicación.

*1 Este elemento se visualiza solo cuando está activada la función. Póngase en contacto con el administrador para más información.

Ajustar el volumen de audio

Ajustar el volumen del receptor / altavoz / auriculares

1. Pulse la tecla de volumen [–] / [+]: ajusta el volumen durante una conversación.

Nota

- Tanto el volumen del receptor como el volumen del altavoz están ajustados en modo de formación. Consulte "Modo de formación", Página 31.

Ajustar el volumen del timbre o desactivar el timbre

[En el modo en espera]

1. Pulse la tecla de volumen [–] / [+]: ajusta el volumen del timbre.
2. Toque "OK".

Nota

- Para más información acerca de cómo ajustar el patrón de timbre, consulte "Opciones Llamada", Página 65.

Ajustar el volumen del timbre o desactivar el timbre mientras el teléfono está sonando

Al recibir una llamada, siga el procedimiento que se describe a continuación para ajustar el volumen del timbre o para desactivarlo:

Nota

- Si conecta unos auriculares mientras recibe una llamada entrante, el timbre se escuchará desde el altavoz.

Para ajustar el volumen del timbre

1. Pulse la tecla de volumen [–] / [+]: ajusta el volumen del timbre.

Nota

- El nivel de volumen ajustado se utilizará también para llamadas posteriores.
- El volumen también se puede ajustar en la ventana emergente.

Para desactivar el timbre

1. Toque .

Registro de llamadas entrantes / salientes

Visualizar el registro de llamadas entrantes / salientes

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Reg Lla"
2. Registro de llamadas perdidas: toque .
Registro de llamadas entrantes: toque .
Registro de llamadas salientes: toque .

Realizar una llamada con el registro de llamadas salientes / entrantes

Consulte "Utilizar el registro de llamadas entrantes / salientes", Página 28.

Almacenar un elemento con el registro de llamadas entrantes / salientes

Consulte "Almacenar un elemento utilizando el registro de llamadas entrantes o salientes", Página 41.

Antes de utilizar los teléfonos

Eliminar elementos del registro de llamadas entrantes / salientes

[Cuando se muestra el registro de llamadas entrantes o salientes]

1. Toque .
2. Toque  /  : toque las casillas de los elementos que desea eliminar.
3. Toque . → "OK"

Nota

- Puede tocar  para seleccionar todos los elementos de la lista.

Configuración de la contraseña

La contraseña del teléfono no está configurada de forma predeterminada. Debe registrar una contraseña (4 dígitos) antes de utilizarlo. No puede utilizar las siguientes funciones sin haber configurado previamente una contraseña:

- Bloqueo de la agenda (consulte "Bloquear la agenda", Página 44).

Nota

- Para impedir el acceso no autorizado a este producto:
 - Establezca una contraseña que sea aleatoria y que no pueda descifrarse fácilmente.
 - Cambie la contraseña periódicamente.
- Anote la contraseña de modo que no pueda olvidarla.

Para activar

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Ajustes básicos"
 2. Toque  /  → "Otras Opciones"
 3. Toque "CambioContraseña".
 4. Introduzca una contraseña nueva (4 dígitos [0–9]).*1 → "OK"
 5. Compruebe la contraseña introduciéndola de nuevo como en el paso 4.
- *1 Si ya hay establecida una contraseña, deberá introducir en primer lugar la antigua.

Seleccionar el idioma de la pantalla

Puede seleccionar el idioma que aparecerá en su LCD.

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Ajustes básicos"
 2. Toque  /  → "Opc de Pantalla"
 3. Toque  /  → "Idioma"
 4. Toque  /  : seleccione un idioma. → "OK"
- Para ver una lista de los idiomas que pueden seleccionarse, consulte "Opc de Pantalla", Página 66.

Introducir caracteres

Puede introducir caracteres y dígitos utilizando las teclas de marcación.

Puede seleccionar uno de los caracteres si pulsa el modo de caracteres deseado mientras introduce un nombre.

Para más información acerca de los caracteres disponibles, consulte "Tabla de modos de caracteres", Página 64.
Para cambiar el modo de caracteres mientras edita un nombre en el agenda, pulse el modo de caracteres deseado.

Nº de modelo	Modo de caracteres
KX-HDV330NE, KX-HDV330X, KX-HDV330SX	<p>ABC (Latino)</p> <p>0-9 (Numérico)</p> <p>ΑΒΓ (Griego)</p> <p>AAA (Ampliado 1)</p> <p>SSS (Ampliado 2)</p>
KX-HDV330RU	<p>АВВ (Cirílico)</p> <p>0-9 (Numérico)</p> <p>ABC (Latino)</p> <p>AAA (Ampliado 1)</p> <p>SSS (Ampliado 2)</p>
KX-HDV330, KX-HDV330C	<p>ABC (Latino)</p> <p>0-9 (Numérico)</p> <p>+## (Ampliado 1)</p>

Ejemplo: para introducir "Anne" en el modo latino.

[2] → **[→]** → **[X]** → **[6]** → **[6]** → **[→]** → **[6]** → **[6]** → **[→]** → **[3]** → **[3]**

- Para alternar entre mayúsculas y minúsculas, pulse **[X]**.
- Para introducir un carácter ubicado en la misma tecla de marcación como el carácter anterior, desplace el cursor tocando **[→]** y, a continuación, introduzca el carácter que desee.
- Si introduce un carácter diferente por error, toque **[←]** o **[→]** para resaltar el carácter, toque **[X]** para borrarlo y, a continuación, introduzca el carácter correcto.
- Para eliminar una línea entera, toque "Borrar".

Auriculares Bluetooth

Antes de utilizar los auriculares Bluetooth, deberá registrarlos en la unidad.

Registrar unos auriculares Bluetooth

Ajuste los auriculares al modo de sincronización siguiendo las instrucciones de la documentación de los auriculares.

1. Toque **[→]** / **[←]** → "Ajustes básicos"
2. Toque **[↗]** / **[↘]** → "Auricul. Bluetooth"
3. Toque "Añadir nuevo disp."
4. Introduzca el número PIN.*1 → "OK"

Antes de utilizar los teléfonos

*1 Para obtener más información en relación con el PIN, consulte la documentación de los auriculares.

Cancelar el registro de los auriculares Bluetooth

1. Toque  /  → "Ajustes básicos"
2. Toque  /  → "Auricul. Bluetooth"
3. Toque "Registro". → "Sí"

Conectar unos auriculares Bluetooth

1. Toque  /  → "Ajustes básicos"
2. Toque  /  → "Auricul. Bluetooth"
3. Toque "Conexión". → "Activar" → "OK"

Desconectar unos auriculares Bluetooth

1. Toque  /  → "Ajustes básicos"
2. Toque  /  → "Auricul. Bluetooth"
3. Toque "Conexión". → "Desactivar" → "OK"

Nota

- Durante una conversación con unos auriculares Bluetooth, se puede ajustar el volumen de receptor con la tecla de volumen de los auriculares o la unidad principal.
- El estado de la conexión aparece en la barra Estado.
- Las señales se transmiten entre la unidad y los auriculares Bluetooth a través de ondas radioeléctricas. Para un máximo alcance y un funcionamiento sin interferencias, se recomienda alejar la unidad de aplicaciones eléctricas, como por ejemplo faxes, radios, ordenadores personales o microondas.
- No se puede garantizar la privacidad de las comunicaciones al utilizar esta unidad.

Funcionamiento básico

Descolgar

En este manual, cuando aparezca la frase "descolgar", podrá realizar cualquiera de las opciones siguientes:

- Levantar el microteléfono con cable de su base.
 - Pulsar  / [SP-PHONE] con el microteléfono con cable en su base. Se activará el modo manos libres.
 - Pulsar  / [HEADSET] al utilizar unos auriculares.
 - Toque la tecla de función correspondiente para seleccionar una línea.*¹
- *1 Esta función está disponible cuando se asigna una tecla de función como tecla LINE o de estado de la línea.

Colgar

En este manual, cuando aparezca la frase "colgar", podrá realizar cualquiera de las dos opciones siguientes:

- Volver a colocar el microteléfono con cable en su base.
- Pulse  / [SP-PHONE] si está utilizando el modo manos libres.
- Pulsar  / [HEADSET] al utilizar unos auriculares.
- Pulse  / [CANCEL].
- Toque "Desactivar".

Realizar llamadas

- Puede confirmar que el número se marcó de forma correcta antes de realizar la llamada (Premarcación) introduciendo el número y descolgando.
 - Si se recibe una llamada externa de un número de teléfono almacenado en el agenda, el número y el nombre del llamante aparecerán en el registro de llamadas.
 - Para cancelar la marcación, pulse  / [CANCEL].
 - Para introducir una pausa de 3 segundo(s) entre números de teléfono, toque "Pausa".*1
Es útil cuando desea utilizar el servicio de buzón de voz sin escuchar el aviso grabado previamente, por ejemplo. Repita según sea necesario para crear pausas más largas.
 - Para introducir el símbolo "+" (código de marcación internacional) mantenga pulsada la tecla "".
- *1 Este icono se muestra solo cuando se ha configurado en el teléfono. Póngase en contacto con el administrador para más información.

Llamadas básicas

Llamadas mediante marcación

1. En el modo de espera, descuelgue.
2. Marque el número del interlocutor externo.
3. Toque "Llamada de voz".
4. Cuelgue y finalice la llamada.

Nota

- Puede utilizar una línea específica si pulsa la tecla de función asignada a la línea (consulte "Cambio de las teclas de función (teclas programadas y teclas SDE)", Página 49) o mediante la pantalla de Estado de línea (consulte "Comprobación del estado de la línea", Página 46).
- Para marcar un nuevo número sin colgar, siga el siguiente procedimiento.

[Durante una conversación]

1. Pulse  / [MENU].
2. Toque "Rellam".

Premarcación

En el modo de espera, puede iniciar la marcación con el teléfono colgado. Después de marcar el número, descuelgue e inicie la llamada.

Marcación sencilla

Realizar una llamada mediante la lista de rellamada

El último número de teléfono marcado se guarda en la lista de rellamada (32 dígitos como máximo).

[En el modo de espera]

1. Pulse  /  / [REDIAL].
2. Descuelgue.

Nota

- Si se realiza este procedimiento durante una conversación, esta finalizará y se llevará a cabo la remarcación.

Marcación por accesos directos

Puede asignar un número de teléfono a cada tecla numérica y acceder al número de teléfono que desee simplemente manteniendo pulsada la tecla numérica asignada.

1. Mantenga pulsada la tecla de marcación (0–9) asignada como tecla de acceso directo durante más de 1 segundo.
2. Descuelgue.

Nota

- Mientras se visualiza la información de la Tecla de acceso directo, puede tocar  o  para seleccionar otro número de Tecla de acceso directo.
- Si la Marcación mediante teclas de acceso directo está ajustada a "Automático", también puede marcar un número de Tecla de acceso directo si mantiene pulsada la tecla de marcación asignada durante un número de segundos especificado. Para más información, consulte "Seleccionar el tipo de marcación mediante teclas de acceso directo", Página 49.
- Para más información acerca de cómo asignar teclas de acceso directo, consulte "Asignar teclas de acceso directo desde la agenda", Página 48.

Utilizar la línea de acceso directo

Si su administrador ha configurado esta función, puede realizar una llamada a un número de teléfono registrado automáticamente. Póngase en contacto con el administrador para más información.

[En el modo en espera]

1. Descuelgue.

Utilizar el registro de llamadas entrantes / salientes

Utilizando el registro de llamadas entrantes

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Reg Lla"
2. Registro de llamadas perdidas: toque .
Registro de llamadas entrantes: toque .
3. Toque  /  : seleccione un registro de llamadas entrantes.
4. Descuelgue.

Utilizar el registro de llamadas salientes

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Reg Lla"
2. Toque .
3. Toque  /  : seleccione un registro de llamadas salientes.
4. Descuelgue.

Utilizar la agenda

Utilizar la agenda personal

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Agenda"

2. Busque el elemento deseado.*1
3. Toque  /  : seleccione el elemento deseado.
4. Seleccione el número de teléfono deseado.
5. Descuelgue.

*1 Para más información, consulte "Buscar un elemento almacenado en la agenda personal", Página 43.

Nota

- Si no se permite la agenda personal, esta función no se puede utilizar. Póngase en contacto con el administrador para más información.

Utilizar la agenda compartida

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Agenda"
2. Si aparece "Agenda" en el título, toque .*1
3. Busque el elemento deseado.*2
4. Toque  /  : seleccione el elemento deseado.
5. Seleccione el número de teléfono deseado.
6. Descuelgue.

*1 Si solo se permite la agenda compartida, este paso se omite.

*2 Para más información, consulte "Buscar un elemento almacenado en la agenda compartida", Página 45.

Nota

- Si no se permite la agenda compartida, esta función no se puede utilizar. Póngase en contacto con el administrador para más información.

Realizar una llamada de localización de voz multidifusión

Cuando realiza una llamada de localización, la voz se escuchará a través del altavoz del resto de teléfonos.

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Megafonía"*1
2. Seleccione un grupo de canales deseado.*2
3. Descuelgue o pulse "Llam".

*1 La localización solo está disponible cuando está activada la función. Póngase en contacto con el administrador para más información.

*2 Si solo hay 1 grupo de canales, la localización dará comienzo inmediatamente.

Recibir llamadas

- Puede seleccionar el timbre para cada tipo de llamada entrante. Consulte "Opciones Llamada", Página 65.
- También puede utilizar Respuesta automática para responder una llamada. Consulte "Opc de Respuesta", Página 65.
- Puede ajustar el volumen del timbre o puede desactivarlo. Consulte "Ajustar el volumen del timbre o desactivar el timbre", Página 23.
- Si conecta unos auriculares mientras recibe una llamada entrante, el timbre se escuchará desde el altavoz. En función de los auriculares utilizados, el timbre se podrá oír por ellos.
- Se pueden recibir hasta 24 llamadas simultáneas. El 25.º llamante escuchará un tono de ocupado.

Identificación del llamante

Si se recibe una llamada externa que incluye información de identificación del llamante (el número de teléfono y el nombre del llamante), esta información se registrará en el registro de llamadas entrantes y aparecerá en la LCD.

Si se recibe una llamada de un número que coincide con un número de la agenda, se visualizará el nombre registrado en la agenda para dicho número, junto con el número.

Si la información del llamante se envía a través del sistema telefónico y también existe información almacenada en la agenda para el mismo número, se visualizará la información almacenada en la agenda.

Contestar a llamadas

Para responder una llamada entrante

1. Descuelgue.*1

*1 Con el auricular descolgado, pulse y suelte el gancho conmutador.

Nota

- Cuando recibe una llamada mientras otra llamada está en espera, si pulsa y suelta el gancho conmutador responderá a la llamada.

Para responder a una llamada entrante en una línea específica

1. Pulse la tecla de función correspondiente.

Nota

- Esta función está disponible cuando se asigna una tecla de función como tecla LINE o de estado de la línea.
- Las teclas LINE con llamadas entrantes parpadearán en azul rápidamente.
- Puede seleccionar el patrón de timbre para cada tipo de llamada entrante. Para más información, consulte "Opciones Llamada", Página 65.

Contestar una llamada entrante cuando se reciben varias

1. Toque "Línea".
2. Toque  /  : seleccione una llamada entrante.
3. Descuelgue.

Para rechazar una llamada entrante

1. Cuando una llamada entrante esté sonando, toque "Rechaz".
2. La llamada se rechazará y el teléfono regresará al modo de espera.

Nota

- Las llamadas de números específicos pueden rechazarse de forma automática. Para más información, consulte "Bloqueo de llamadas entrantes (solo usuarios del servicio de identificación de llamante)", Página 52.

Modo manos libres

En el modo manos libres, podrá mantener una conversación con otro interlocutor sin utilizar el microteléfono. Con este modo podrá realizar otras tareas durante la conversación, como por ejemplo escribir.

Activar el modo manos libres

Si pulsa  / [SP-PHONE] en el modo de espera, puede activar el modo de manos libres.

Para activar el modo de manos libres durante una conversación en la que utilice auriculares, pulse  / [SP-PHONE].

Cancelar el modo de manos libres

Puede cancelar el modo de manos libres siguiendo una de las opciones siguientes:

- Durante una conversación en modo de manos libres, descuelgue.
- Mientras habla en modo de manos libres y hay unos auriculares a la unidad, pulse  / [HEADSET] para continuar la conversación utilizando los auriculares.

Modo de formación

En el modo de formación, puede oír al otro interlocutor de una conversación con unos auriculares o un microteléfono. Este modo es muy útil a la hora de formar a un operador. Mientras el operador está hablando con el otro interlocutor con los auriculares, el formador también puede escuchar al otro interlocutor con el microteléfono y enseñar al operador cómo responder al llamante.

Inicio del modo de formación

[Durante una conversación con unos auriculares]

1. Descuelgue levantando el microteléfono de su base.
2. Pulse  / [HEADSET] para iniciar el modo de formación.

Finalización del modo de formación

1. Vuelva a colocar el microteléfono en su base.
La conversación continuará mediante los auriculares.

Durante una conversación

Transferir una llamada (Transferencia de llamadas)

Puede transferir una llamada a otro destino (extensión o interlocutor externo).

Nota

- El funcionamiento de esta función podría variar en función de la configuración del teléfono. Si el siguiente procedimiento no funciona, póngase en contacto con su administrador para obtener más información.

Para transferir

1. Pulse  /  / [TRANSFER] durante una conversación.
2. Marque el número del interlocutor al que desea realizar la transferencia. → Toque "Llamada de voz".
3. Espere a que el otro interlocutor responda para anunciar la transferencia.
4. Cuelgue.

Nota

- Para regresar a la llamada antes de que responda el destino de transferencia, pulse  / [CANCEL].

Realizar una transferencia sin avisar

1. Toque "Trans"*1 durante una conversación.
 2. Marque el número del interlocutor al que desea realizar la transferencia. → Toque "Llamada de voz".
- *1 Si no están permitidas las transferencias sin avisar, este icono no se visualiza. Póngase en contacto con el administrador para más información.

Retener una llamada

Puede colocar una llamada en retención, reteniendo la llamada en su extensión.

Nota

- El funcionamiento de esta función podría variar en función de la configuración del teléfono. Si el siguiente procedimiento no funciona, póngase en contacto con su administrador para obtener más información.

Retener

Retener la llamada actual

1. Pulse  /  / [HOLD].

Nota

- Cuando una tecla de función se asigna como tecla LINE, si pulsa una tecla LINE distinta de la correspondiente a la llamada actual, la llamada se pone en espera o se desconecta, en función de la configuración de retención de llamadas automática. Para más información, consulte con su distribuidor / proveedor de servicios telefónicos.

Para recuperar una llamada retenida en su línea

[Cuando hay una línea en espera]

1. Pulse  /  / [HOLD].

[Cuando hay dos o más líneas en espera]

1. Pulse  /  / [HOLD].
2. Toque  /  : seleccione una línea en espera.

Nota

- Cuando recibe una llamada mientras otra llamada está en espera, si pulsa y suelta el gancho conmutador responderá a la llamada.
- Si una tecla de función se asigna como tecla LINE y hay una llamada en espera en esa línea, puede recuperar la llamada que está en espera realizando lo siguiente.
 1. Pulse la tecla de función correspondiente.

Retener llamadas en una zona de aparcado del sistema (Aparcado de llamadas)

Puede utilizar esta extensión como función de transferencia.

Cuando se permite el aparcado de llamadas, se visualiza el icono "Aparc". Sin embargo, el número de la función Aparcado de llamadas se debe establecer anteriormente. Además, en función de su sistema telefónico, es posible que necesite introducir un número de zona de aparcado para recuperar una llamada aparcada. La función depende de su sistema telefónico. Póngase en contacto con el administrador para más información.

Para activar

1. Pulse  / [MENU] durante una conversación.
2. Toque "Aparc".

Para recuperar (Recuperar llamada aparcada)

[En el modo en espera]

1. Introduzca un número para la función Recuperar llamada aparcada.
2. Descuelgue.

Nota

- En función del sistema telefónico utilizado, podría aparecer  en la barra Estado. En este caso, para recuperar la llamada solo tiene que tocar  / [MENU] y luego "Aparc". Sin embargo, para recuperar una llamada aparcada con un icono, el número de la función Recuperar llamada aparcada se debe establecer anteriormente. Póngase en contacto con el administrador para más información.

Hablar con dos interlocutores alternativamente (Llamada alternativa)

Si habla con un interlocutor mientras el otro está en retención, puede pasar las llamadas hacia adelante y hacia atrás (alternativamente).

Para alternar entre los interlocutores dejando a un interlocutor en retención temporalmente

1. Pulse  /  / [HOLD] durante una conversación.
2. Marque el número de extensión del interlocutor.
3. Tras hablar con el interlocutor, toque "Estado Ln".
4. Toque  /  : seleccione el primer interlocutor.
5. Hable con el interlocutor.

Conferencia a tres

Durante una conversación, puede añadir un interlocutor adicional a la llamada y establecer una llamada de conferencia.

Nota

- Es posible que el sistema del teléfono sea compatible con funciones de conferencia avanzadas, como las llamadas de conferencia entre cuatro o más interlocutores. En este caso, es posible que el procedimiento para realizar una llamada de conferencia sea diferente al que se ha explicado en esta sección. Para más información, consulte con su distribuidor / proveedor de servicios telefónicos.

Realizar una llamada de conferencia

1. Pulse  / [CONF] durante una conversación.

Durante una conversación

2. Marque el número del interlocutor que desee agregar a la conversación. → Toque "Llamada de voz".
 3. Pulse  / [CONF] cuando conteste el interlocutor.
-

Quitar un interlocutor de la conferencia

Durante una conferencia, puede quitar a otros interlocutores de la conferencia. Sin embargo, esta operación sólo estará disponible durante las llamadas de conferencia que haya iniciado usted.

1. Durante una llamada de conferencia, pulse  /  / [HOLD].
 2. Vuelva a pulsar  /  / [HOLD] para mostrar a los interlocutores de la conferencia en espera.
 3. Toque  /  : seleccione el interlocutor que se va a quitar.
 4. Hable con el interlocutor y cuelgue para finalizar la llamada.
 5. Pulse  /  / [HOLD].
-

Finalizar una llamada de conferencia

Para finalizar la llamada de conferencia, cuelgue.

Enmudecer

Puede desactivar el micrófono o el microteléfono para consultar, de forma privada, con otras personas en la habitación mientras escucha al interlocutor del teléfono a través del altavoz o del microteléfono.

Para activar / cancelar

1. Pulse  /  / [MUTE/AUTO ANS].

Nota

- Si se muestra el icono  en la barra Estado, se ha activado la función Enmudecer.
 - La función de silencio permanecerá activa incluso si activa / desactiva el altavoz.
 - La función de silencio permanecerá incluso si conecta / desconecta los auriculares.
-

Llamada en espera

Durante una conversación, si recibe una segunda llamada, escuchará un tono de llamada en espera. Puede responder una segunda llamada desconectando o reteniendo la llamada actual.

Es un servicio opcional de compañía telefónica. Puede recibir un tono de llamada en espera y la información del interlocutor. Para más información, consulte con su distribuidor / proveedor de servicios telefónicos.

Desconectar la llamada actual y hablar con el nuevo interlocutor

1. Cuelgue.
 2. Descuelgue.
-

Retener la llamada actual y hablar con el nuevo interlocutor

1. Toque "Llamada de voz".
-

Escucha conversación

Durante una llamada entre dos interlocutores mediante un microteléfono con cable, puede permitir que otra gente escuche la conversación a través del altavoz mientras continúa la conversación con el microteléfono con cable.

Comenzar / cancelar

1. Pulse  / [SP-PHONE] durante una conversación.
-

Nota

- Cuando el modo Escucha conversación está activado, puede activar el modo Manos libres si vuelve a colocar el microteléfono con cable en la base.

Desvío de llamadas / No molestar

Las llamadas entrantes pueden desviarse automáticamente a otro destino. Las llamadas entrantes también pueden rechazarse (No molesten).

Para acceder a los ajustes DSV / NOM

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Desvío/NM"
 2. Si la unidad dispone de varias líneas, toque  /  para seleccionar la línea deseada.
 3. Toque  /  : seleccione el tipo de ajuste DSV o NOM que desea aplicar.
Los ajustes son los siguientes:
 - NM: se activa No molesten
(Todas las llamadas entrantes automáticamente se rechazan).
 - DSV (Todo): Activa Desviar todas las llamadas
(Todas las llamadas entrantes se desvían).
 - DSV (Ocup): Activa Desviar ocupado
(Las llamadas entrantes se desvían sólo cuando su extensión está en uso).
 - DSV(NoCo): activa Desviar Sin respuesta*1
(La llamada entrante se desviará si no contesta la llamada transcurrido un determinado período de tiempo).
 4. (DSV) Toque "Act/Desact": seleccione Activado o Desactivado. → "Sig." o "OK"
(NOM) Toque "Act/Desact": seleccione Activado o Desactivado. → "OK"
 5. Si selecciona un ajuste de Desvío, introduzca un nuevo número de destino para el desvío, o confirme y modifique un número de destino para el desvío previamente definido. → "OK"
- *1 Toque "Número Timbres" para especificar el número de tonos que deben sonar antes de desviar la llamada.

Nota

- Cuando el Desvío de llamadas y/o No molesten están activados,  /  y/o  /  aparece en la barra Estado en el modo en espera.
- Esta función solo estará disponible si está activada. Póngase en contacto con el administrador para más información.

Escuchar mensajes de correo vocal

Cuando reciba un mensaje de voz aparecerá  o el indicador de mensaje en espera parpadeará lentamente. Puede comprobar los mensajes nuevos si accede al buzón.

[En el modo en espera]

1. Toque  / [MESSAGE] o "Mensaje de voz".
2. Toque  /  : seleccione la línea en la que se muestra .

Correo vocal visual de Xsi

Gracias al servicio de mensajes de voz de Broadsoft-Xsi, puede recibir información detallada acerca de los mensajes del servidor Xsi. Las siguientes operaciones están disponibles:

- Descargar mensajes
- Marcar mensajes como leídos o no leídos
- Eliminar mensajes

Para más información, consulte con su distribuidor / proveedor de servicios telefónicos.

Se aplican las siguientes limitaciones:

- No se admiten los mensajes de vídeo.
- Formato de mensaje de voz: solo WAV (MP3 no está disponible)
- Duración máxima de la grabación del mensaje de voz: 5 minutos

Utilizar la agenda

La unidad KX-HDV330 dispone de 2 tipos de agenda.

1. Agenda personal

Esta agenda se almacena en el teléfono.

2. Agenda compartida

Si su compañía telefónica proporciona el servicio de agenda compartida, puede utilizarlo. Para más información, consulte con su distribuidor / proveedor de servicios telefónicos.

	Agenda personal	Agenda compartida
Guardar nuevos elementos	✓	—
Editar elementos guardados	✓	—
Eliminar elementos guardados	✓	—
Realizar búsquedas en la agenda por nombre	✓	✓
Realizar búsquedas en la agenda por categoría	✓	—
Números de teléfono para cada elemento	Hasta 5	Hasta 5*1
Timbre privado	✓	—
Bloquear la agenda	✓	—

*1 Este número depende del servicio que esté utilizando.

Utilizar la agenda personal

Para simplificar el acceso puede almacenar un máximo de 500 elementos (5 números de teléfono por elemento, 2500 números de teléfono como máximo) en el teléfono junto con sus nombres. También puede definir patrones de timbre exclusivos para cada categoría para identificar las llamadas entrantes. Todos los elementos de la agenda se almacenan por orden alfabético. Por razones de seguridad, puede bloquear la agenda.

- Para buscar un elemento en la agenda, consulte la "Buscar un elemento almacenado en la agenda personal", Página 43.
- Para consultar otra agenda que pueda contener más de 500 elementos, consulte "Utilizar la agenda compartida", Página 45.

Nota

- Recomendamos realizar copias de seguridad de los datos de la agenda, por si los datos no pueden recuperarse debido a un mal funcionamiento del producto.
- Puede almacenar los datos de un máximo de 500 contactos.
- Los datos de la agenda se pueden importar y exportar. Póngase en contacto con el administrador para más información.
Un nombre puede tener hasta 24 caracteres. Un número de teléfono puede tener hasta 32 dígitos.

Timbre privado

Puede organizar las entradas de la agenda en una de 9 categorías de timbres privados. Es posible ajustar un patrón de timbre diferente*1 para cada categoría. Si la identificación del llamante*2 visualizado coincide con un número de teléfono o nombre almacenado en la agenda, el teléfono emite un timbre según los ajustes de la Categoría de timbre privado.

*1 Para más información acerca de los patrones de timbre, consulte "Opciones Llamada", Página 65.

*2 Para más información sobre la identificación del llamante, consulte "Identificación del llamante", Página 30.

Almacenar un elemento en la agenda personal

Almacenar un nuevo elemento

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Agenda"
2. Toque . → Aparece el número de entradas restantes. → "OK"
3. Toque "Entre el nombre".
4. Introduzca un nombre (máx. 24 caracteres). → "OK"
5. Toque "Entre el número".
6. Introduzca el número de teléfono (máx. 32 dígitos). → "OK"
7. Repita los pasos 5 y 6 para añadir tipos de números de teléfono adicionales.
8. Toque "Sin Categoría".
9. Toque  /  : seleccione una categoría. → "OK"
10. Toque  en el número de teléfono que desea usar como el número por defecto de la entrada.
El color del icono del elemento seleccionado cambia a .
11. Toque .

Nota

- Puede omitir los pasos 8 y 9 si no desea asignar ninguna categoría.
- Puede omitir el paso 10 si no desea asignar un número por defecto. (El primer número que se introduzca en una entrada automáticamente se asignará como número por defecto).
- Los dígitos válidos son del "0" al "9", "x", "†", "+", "P".

Utilizar la agenda

- Si ya existe un elemento con el mismo nombre y número, la nueva información que se añada se combinará con el elemento existente.
- Para introducir caracteres, consulte la "Introducir caracteres", Página 24.

Almacenar un elemento utilizando la marcación

Puede marcar un número y añadirlo como entrada de la agenda.

Para añadir una nueva entrada:

[En el modo en espera]

1. Marque un número.
2. Toque "Agenda".
3. Toque "Crear nuevo Item". → "OK"
4. Aparece el número de entradas restantes. → "OK"
5. Toque "Entre el nombre".
6. Introduzca un nombre (máx. 24 caracteres). → "OK"
7. Toque "Sin Categoría".
8. Toque  /  : seleccione una categoría. → "OK"
9. Toque  en el número de teléfono que desea usar como el número por defecto de la entrada.
El color del icono del elemento seleccionado cambia a .
10. Toque .

Nota

- Puede omitir los pasos 7 y 8 si no desea asignar ninguna categoría.
- Puede omitir el paso 9 si no desea asignar un número por defecto. (El primer número que se introduzca en una entrada automáticamente se asignará como número por defecto).
- Los dígitos válidos son del "0" al "9", "✖", "†", "+", "P".
- Si ya existe un elemento con el mismo nombre y número, la nueva información que se añada se combinará con el elemento existente.
- Para introducir caracteres, consulte la "Introducir caracteres", Página 24.

Para añadir un número de teléfono a una entrada existente:

[En el modo en espera]

1. Marque un número.
2. Toque "Agenda".
3. Toque "Añadir Número". → "OK"
4. Toque .
5. Introduzca el nombre o los primeros caracteres del nombre que desee. → "OK"
6. Toque  /  : seleccione el nombre deseado.
7. Toque  en el número de teléfono que desea usar como el número por defecto de la entrada.
El color del icono del elemento seleccionado cambia a .
8. Toque .

Nota

- Puede omitir el paso 7 si no desea asignar un número por defecto. (El primer número que se introduzca en una entrada automáticamente se asignará como número por defecto).
- Los dígitos válidos son del "0" al "9", "✖", "†", "+", "P".
- Si ya existe un elemento con el mismo nombre y número, la nueva información que se añada se combinará con el elemento existente.
- Para introducir caracteres, consulte la "Introducir caracteres", Página 24.

Almacenar un elemento utilizando el registro de llamadas entrantes o salientes

Puede añadir un número del registro de llamadas entrantes o salientes a la agenda personal.

Para añadir una nueva entrada:

[En el modo en espera]

1. Visualice el registro de llamadas entrantes o salientes. Para más información, consulte "Registro de llamadas entrantes / salientes", Página 23.
2. Toque  /  : seleccione el elemento deseado.
3. Toque "Guardar agenda".
4. Toque "Crear nuevo Item". → "OK"
5. Aparece el número de entradas restantes. → "OK"
6. Toque "Entre el nombre".
7. Introduzca un nombre (máx. 24 caracteres). → "OK"
8. Toque "Sin Categoría".
9. Toque  /  : seleccione una categoría. → "OK"
10. Toque  en el número de teléfono que desea usar como el número por defecto de la entrada.
El color del icono del elemento seleccionado cambia a .
11. Toque .

Nota

- Puede omitir los pasos 8 y 9 si no desea asignar ninguna categoría.
- Puede omitir el paso 10 si no desea asignar un número por defecto. (El primer número que se introduzca en una entrada automáticamente se asignará como número por defecto).
- Los dígitos válidos son del "0" al "9", "✖", "†", "+", "P".
- Si ya existe un elemento con el mismo nombre y número, la nueva información que se añada se combinará con el elemento existente.
- Para introducir caracteres, consulte la "Introducir caracteres", Página 24.

Para añadir un número de teléfono a una entrada existente:

[En el modo en espera]

1. Visualice el registro de llamadas entrantes o salientes. Para más información, consulte "Registro de llamadas entrantes / salientes", Página 23.
2. Toque  /  : seleccione el elemento deseado.
3. Toque "Guardar agenda".
4. Toque "Añadir Número". → "OK"
5. Toque .
6. Introduzca el nombre o los primeros caracteres del nombre que desee. → "OK"
7. Toque  /  : seleccione el nombre deseado.
8. Toque  en el número de teléfono que desea usar como el número por defecto de la entrada.
El color del icono del elemento seleccionado cambia a .
9. Toque .

Nota

- Puede omitir el paso 8 si no desea asignar un número por defecto. (El primer número que se introduzca en una entrada automáticamente se asignará como número por defecto).
- Los dígitos válidos son del "0" al "9", "✖", "†", "+", "P".
- Si ya existe un elemento con el mismo nombre y número, la nueva información que se añada se combinará con el elemento existente.
- Para introducir caracteres, consulte la "Introducir caracteres", Página 24.

Editar un elemento guardado en la agenda personal

Editar un elemento almacenado

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Agenda"
2. Toque .
3. Introduzca el nombre o los primeros caracteres del nombre que desee. → "OK"
4. Toque  /  : seleccione el nombre deseado.
5. Toque .*1
6. Toque el nombre, número de teléfono, categoría o número de teléfono por defecto que desee.
7. Edite los datos según corresponda.
8. Repita los pasos del 5 al 7 y edite los elementos que desea cambiar.
9. Toque .

*1 Si no aparece este icono, es porque está viendo la agenda compartida. Para editar elementos debe estar en la vista de la agenda personal. Póngase en contacto con el administrador para más información.

Nota

- Para cambiar un carácter o un dígito, toque  o  para seleccionarlo, toque  para borrarlo y, a continuación, introduzca el nuevo carácter o dígito.
- Para eliminar una línea entera, toque "Borrar".
- Para mover el cursor hacia la izquierda o hacia la derecha, toque  o  respectivamente.
- Para más información acerca de cómo introducir caracteres, consulte "Introducir caracteres", Página 24.

Editar nombres de categoría

Puede editar los nombres de las categorías de la agenda.

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Ajustes básicos"
2. Toque  /  → "Opc de Pantalla"
3. Toque  /  → "Nombre Categ."
4. Toque  /  : seleccione el número de categoría que desee (1–9).
5. Introduzca un nombre para la categoría (13 caracteres máximo). → "OK"
6. Repita los pasos 4 y 5 para editar el nombre de cada categoría.

Nota

Para más información acerca de cómo introducir caracteres, consulte "Introducir caracteres", Página 24.

Eliminar un elemento almacenado en la agenda personal

Eliminar un elemento almacenado

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Agenda"
2. Toque .
3. Introduzca el nombre o los primeros caracteres del nombre que desee. → "OK"
4. Toque  /  : seleccione el nombre deseado.
5. Toque .*1

6. Toque  /  : pulse las casillas junto a los elementos que desea eliminar.*2

7. Toque  → "OK"

*1 Si no aparece este icono, es porque está viendo la agenda compartida. Para editar elementos debe estar en la vista de la agenda personal. Póngase en contacto con el administrador para más información.

*2 Puede tocar  para seleccionar todos los elementos de la lista.

Buscar un elemento almacenado en la agenda personal

Puede buscar un elemento en la agenda siguiendo los pasos que aparecen a continuación.

Buscar por nombre

También puede buscar un elemento en la agenda introduciendo un nombre:

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Agenda"

2. Toque 

3. Introduzca el nombre o los primeros caracteres del nombre que desee. → "OK"

4. Toque  /  : seleccione el nombre deseado.

5. Seleccione el número de teléfono deseado.

6. Para realizar una llamada, descuelgue.

Buscar por categoría

Si los elementos de la agenda tienen categorías asignadas, podrá buscar por categoría.

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Agenda"

2. Toque 

3. Toque  /  : seleccione una categoría. → "OK"

4. Toque 

5. Introduzca el nombre o los primeros caracteres del nombre que desee. → "OK"

6. Toque  /  : seleccione el nombre deseado.

7. Seleccione el número de teléfono deseado.

8. Para realizar una llamada, descuelgue.

Realizar búsquedas pulsando teclas de marcación

También puede buscar un elemento en la agenda pulsando varias teclas de marcación cuando aparezca la lista de la agenda:

[Cuando aparezca la agenda]

1. Pulse las teclas de marcación para introducir los primeros caracteres del nombre deseado de acuerdo con las tablas de caracteres.*1

*1 Para más información acerca de los caracteres asignados a las teclas de marcación, consulte la tabla siguiente.

Sufijo	NE/X/SX/C/(ninguno)	NE/X/SX	RU
Teclas	ABC (Latino)	ABГ (Griego)	АБВ (Cirílico)
[1]	‡→*→1	‡→*→1	A→Б→В→‡→*→1
[2]	A→B→C→2	A→B→Г→2	Г→Д→E→Ë→2→A→B→C→2
[3]	D→E→F→3	Δ→E→Z→3	Ж→3→И→Й→3→D→E→F→3

Utilizar la agenda

Sufijo	NE/X/SX/C/(ninguno)	NE/X/SX	RU
Teclas	ABC (Latino)	ΑΒΓ (Griego)	АБВ (Cirílico)
	G→H→I→4	H→Θ→I→4	K→Л→M→4→G→H→I→4
	J→K→L→5	K→Λ→M→5	H→O→П→5→J→K→L→5
	M→N→O→6	N→Ξ→O→6	P→C→T→6→M→N→O→6
	P→Q→R→S→7	Π→P→Σ→7	Y→Φ→X→7→P→Q→R→S→7
	T→U→V→8	T→Y→Φ→8	Ц→Ч→Ш→8→T→U→V→8
	W→X→Y→Z→9	X→Ψ→Ω→9	Щ→Ъ→Ы→Ь→9→W→X→Y→Z→9
	0→Espacio	0→Espacio	Э→Ю→Я→0→Espacio

- Si pulsa repetidamente una tecla cambiará entre los caracteres asociados a dicha tecla. Por ejemplo, para introducir la letra "C" en el modo latino, pulse 3 veces.
- Las ilustraciones de las teclas de la tabla pueden variar del aspecto de las teclas reales del teléfono.

Ejemplo: para introducir "ANNE" en el modo latino.

→ → → → → → →

Nota

- La disponibilidad dependerá de su sistema telefónico. Póngase en contacto con el administrador para más información.

Bloquear la agenda

Puede bloquear / desbloquear la agenda mientras está en modo de espera. Si no ha definido ninguna contraseña, no podrá bloquear la agenda. Para más información acerca de cómo definir la contraseña, consulte "Configuración de la contraseña", Página 24.

Nota

- Si bloquea la agenda personal, se bloqueará también la agenda compartida, y viceversa. Del mismo modo, si desbloquea una de ellas, la otra también se desbloqueará.

Bloquear / desbloquear la agenda

[En el modo en espera]

Para bloquear

1. Toque / → "Agenda"
2. Pulse / [MENU].
3. Toque "Bloq Agenda". → "OK"^{*1}

Para desbloquear

1. Toque / → "Agenda"
2. Introduzca su contraseña.^{*2} → "OK"
3. Pulse / [MENU].
4. Toque "Desbloq Agenda". → "OK"
5. Introduzca su contraseña.^{*2} → "OK"

Desbloquear temporalmente la agenda

1. Toque / → "Agenda"
2. Introduzca su contraseña.^{*2} → "OK"

*1 El registro de llamadas también se bloquea.

- *2 Si introduce una contraseña incorrecta 3 veces, no podrá introducir ninguna otra contraseña durante 30 segundos aproximadamente.

Utilizar la agenda compartida

Puede consultar la agenda compartida además de la agenda personal, si la primera está disponible.

Nota

Se recomienda configurar esta función con el administrador. Póngase en contacto con el administrador para más información.

Buscar un elemento almacenado en la agenda compartida

Buscar por nombre

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Agenda"
2. Si aparece "Agenda" en el título, toque .*1
3. Toque .
4. Introduzca el nombre o los primeros caracteres del nombre que desee. → "OK"
5. Toque  /  : seleccione el nombre deseado.
6. Seleccione el número de teléfono deseado.
7. Para realizar una llamada, descuelgue.

*1 Si solo se permite la agenda compartida, este paso se omite.

Modo ECO

Al activar este modo se reduce la cantidad de electricidad consumida por la unidad.

Nota

- Al activar el modo ECO, el ajuste "Velocidad link" (Página 70) cambia de la siguiente manera:
 - Velocidad link: "10M-Full"
 - No se puede utilizar el puerto PC
- Al cambiar el ajuste del modo ECO, se reiniciará la unidad.
- Si está activado el modo ECO,  aparecerá en la barra Estado.

Configuración del modo ECO

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Ajustes Sistema"
 2. Toque "Ajustes Sistema".
 3. Toque  /  → "Modo ECO"
 4. Toque "Activar".*1 → "OK"
- *1 Para desactivar el modo ECO, seleccione "Desactivar" (predeterminado).

Comprobación del estado de la línea

Puede comprobar el estado de cada línea (hasta 12 líneas) en la pantalla.

Comprobación del estado de la línea

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Estado Ln"
2. Toque  /  : seleccione la línea de la que desee comprobar el estado.
3. Pulse  / [CANCEL] para finalizar la comprobación del estado de la línea o pulse la línea para realizar alguna acción. Consulte "Indicación de estado de línea" a continuación para obtener más información.

[Durante una conversación]

1. Toque "Estado Ln".
2. Toque  /  : seleccione la línea de la que desee comprobar el estado.
3. Pulse  / [CANCEL] para finalizar la comprobación del estado de la línea o pulse la línea para realizar alguna acción. Consulte "Indicación de estado de línea" a continuación para obtener más información.

Nota

- Cuando se asigna una tecla de función como tecla Estado de línea, puede pulsar esa tecla para visualizar la pantalla de estado de línea. Consulte "Indicación de estado de línea" a continuación para obtener más información.

Indicación de estado de línea

Visualización del estado	Significado
Libre*1	La línea está libre. Acción: conectar la línea para marcar.
En Uso	La línea está realizando una llamada. Acción: ninguna.
Línea espera*2	La línea está en espera. Acción: recuperar la llamada en espera.
Llamada Entrante*2	La línea está recibiendo una llamada. Acción: contestar la llamada.
Rellamada*2	La línea está recibiendo una señal de rellamada de una llamada retenida. Acción: contestar la llamada.
<x> En Uso*3	Hay una línea compartida en uso en otra unidad. Acción: unirse a la llamada.
<x> Línea espera*3	Hay una línea compartida en espera en otra unidad. Acción: recuperar la llamada en espera.

*1 También aparecen los siguientes iconos si se activa la función correspondiente.

Icono	Significado
	Desvío de llamadas
	No molesten
	Realizar una llamada anónima

Icono	Significado
	Bloqueo de llamadas anónimas

- *2 Cuando la línea está en este estado también se muestra la información de la llamada.
- *3 Si está configurada la línea compartida, también se muestra <x> (número de índice). Se recomienda configurar esto con el administrador. Póngase en contacto con el administrador para más información.

Personalizar el teléfono

Cambiar la visualización de la LCD del teléfono

Puede cambiar qué se visualiza en la LCD del teléfono mientras este se encuentra en modo de espera.

1. Toque  /  → "Ajustes básicos"
2. Toque  /  → "Opc de Pantalla"
3. Toque  /  → "Pantalla Reposo"
4. Seleccione el elemento deseado. → "OK"

Teclas de acceso directo

Al asignar números de teléfono a las teclas de marcación, puede realizar una llamada manteniendo pulsada una tecla de marcación.

- "Marcación por accesos directos", Página 28

Asignar teclas de acceso directo desde la agenda

Puede asignar un número de teléfono almacenado en la agenda personal a una tecla para que se utilice como tecla de acceso directo.

1. En el modo en espera, mantenga pulsada una tecla de marcación (0–9) durante más de 1 segundo.
2. Toque .
3. Toque .
4. Introduzca el nombre deseado.
5. Toque  /  : seleccione el nombre deseado.
6. Seleccione un número de teléfono deseado.
7. Toque .

Nota

- Para más información acerca de cómo buscar un elemento en la agenda, consulte "Buscar un elemento almacenado en la agenda personal", Página 43.

Editar teclas de acceso directo

1. En el modo en espera, mantenga pulsada una tecla de marcación (0–9) durante más de 1 segundo.
2. Toque .
3. Toque "Nombre" si fuera necesario.
4. Edite el nombre. → "OK"
5. Toque "Nº Teléfono" si fuera necesario.
6. Edite el número de teléfono. → "OK"
7. Toque .

Eliminar una tecla de acceso directo

1. En el modo en espera, mantenga pulsada la tecla de marcación asignada como tecla de acceso directo durante más de 1 segundo.*1
2. Toque .
3. Toque las casillas de los elementos que desea eliminar.*2
4. Toque . → "OK"

- *1 Mientras se visualiza la información de la Tecla de acceso directo, puede tocar  o  para seleccionar otro número de Tecla de acceso directo.
- *2 Puede tocar  para seleccionar todos los elementos de la lista.

Seleccionar el tipo de marcación mediante teclas de acceso directo

Puede seleccionar uno de los 2 tipos de marcación mediante teclas de acceso directo para cada tecla de acceso directo asignada.

1. En el modo en espera, mantenga pulsada una tecla de marcación (0–9) durante más de 1 segundo.
2. Toque .
3. Toque "Llamada Autom.".
4. Seleccione "Manual" o "Automático". → "OK"
 - Manual:
Mantenga pulsada la tecla de marcación (0–9) asignada como tecla de acceso directo durante más de 1 segundo y, a continuación, descuelgue. Para más información, consulte "Marcación por accesos directos", Página 28.
 - Automático:
Si mantiene pulsada una Tecla de acceso directo asignada durante los segundos definidos, inmediatamente llamará al número asignado a la Tecla de acceso directo.

Nota

- Para seleccionar el número de segundos que deben transcurrir antes de que se realice la llamada automáticamente, consulte "Espera MarcDirec" en "Opciones Teclas", Página 66.

Cambio de las teclas de función (teclas programadas y teclas SDE)

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Ajustes básicos"
 2. Toque  /  → "Opciones Teclas"
 3. Toque "Tecla Programa".*1
 4. Toque  /  : seleccione la tecla que se va a cambiar.
 5. Toque "Función".
 6. Toque  /  : seleccione el nuevo elemento que se va a asignar. → "OK"
 7. Especifique ajustes adicionales si fuera necesario, como "Línea", "Etiqueta" y "Nº Teléfono".
 8. Toque .
- *1 Para asignar funciones a las teclas DSS en un KX-HDV20, pulse "Tecla SDE". También puede asignar una función pulsando la tecla DSS deseada durante 3 segundos o más.

Nota

- Además de la función LINE, también se pueden asignar otras funciones a las líneas individuales. Sin embargo, solo se pueden seleccionar las líneas que se hayan configurado previamente.

A cada una de las teclas de función se le puede asignar una de las siguientes funciones.

- Una Pulsación
Se utiliza para marcar un número de teléfono definido anteriormente con un solo toque.
- SDE (Campo de piloto de estado Ocupado [BLF])
Se utiliza para transferir llamadas a la extensión asignada a la tecla mientras se recibe una llamada entrante o durante una conversación. El indicador de una tecla BLF también muestra el estado actual de la extensión asignada a la tecla.

Personalizar el teléfono

Estado		Significado
Color	Patrón de señalización	
Rojo	Desactivado	Disponible
	Activado	No disponible
	Parpadeo rápido	Sonando
Azul	Activado	Aparcado de llamadas

Nota

- Se pueden programar más de 48 teclas BLF, pero la indicación de estado solo está disponible para un máximo de 48 teclas.
- Línea
Se utiliza para conectar una línea con el fin de realizar o recibir una llamada. El color del indicador de cada tecla indica el estado de la línea.

Estado		Significado
Color	Patrón de señalización	
Azul	Activado	En uso ● Está llamando.
	Parpadeo lento	"Línea espera" ● Hay una llamada en espera.
	Parpadeo rápido	"Llamada Entrante" o "Rellamada" ● Se está recibiendo una llamada (incluida la rellamada de llamada retenida). Nombre o número del llamador ● Se está recibiendo una llamada a una línea compartida.
Rojo	Activado	En uso ● Hay una línea compartida en uso o una llamada en espera privada en otra unidad.
	Parpadeo lento	"Línea espera" ● Hay una línea compartida en espera en otra unidad.
Desactivado	—	Libre ● La línea está libre.

- ACD[Registro]/ACD[Pausa]*1
ACD[Registro]: sirve para entrar o salir de un grupo de distribución de llamadas automática.
ACD[Pausa]: se utiliza para cambiar el estado del teléfono de no disponible → encapsulado → disponible.
El color del indicador de cada tecla indica el estado de la tecla.

Estado		Significado	
Color	Patrón de señalización	ACD[Registro]	ACD[Pausa]
Rojo	Desactivado	Encendido	Disponible
	Activado	Apagado	No disponible
	Parpadeo lento	—	Baja temporal

- Estado Ln
Se utiliza para confirmar el estado de cada línea. Esto permite que la tecla de función haga de tecla LINE, por ejemplo, conectando una línea para realizar o recibir una llamada.
- desvío

Se utiliza para desviar llamadas entrantes a la extensión asignada a la tecla.

- Agenda*²
Se utiliza para abrir la agenda.
- Reg Lla*²
Se utiliza para abrir el registro de llamadas entrantes / salientes.
- Ring simultáneo*¹
Activa el timbre paralelo. Se pueden especificar hasta 10 ubicaciones para que suenen simultáneamente cuando se recibe una llamada.

Estado		Significado
Color	Patrón de señalización	
Azul	Activado	Función de timbre simultáneo: activada
	Desactivado	Función de timbre simultáneo: desactivada

- Hoteling*¹
Se utiliza para iniciar o cerrar sesión de un Evento de puesto de trabajo sin asignación de centro de llamadas.
 - Transf. Llamada
Se utiliza para transferir una llamada a la extensión asignada a la tecla con confirmación durante una conversación.
 - Transf. Ciega*¹
Se utiliza para transferir una llamada a la extensión asignada a la tecla sin confirmación durante una conversación.
 - Conferencia
Se utiliza para establecer una conversación a múltiples bandas (conferencia).
 - Captura directa*¹
Se utiliza para contestar una llamada entrante que llega al número de teléfono especificado.
 - Aparcar Llam./Recup. Aparc.*¹
Se utiliza para aparcarse una llamada o para recuperar una llamada aparcada (aparcado de llamadas).
- *1 Este elemento solo se puede utilizar cuando está activada la función. Póngase en contacto con el administrador para más información.
- *2 Este elemento se puede seleccionar cuando la lista está registrada en el teléfono. Póngase en contacto con el administrador para más información.

Bloqueo de llamadas anónimas

Esta función permite que la unidad rechace llamadas cuando reciba una llamada sin número de teléfono. El ajuste por defecto es "Desactivar".

IMPORTANTE

- Es posible que sea necesario usar una contraseña en estos ajustes. Le recomendamos que configure esta función con su administrador. Póngase en contacto con el administrador para más información.
- Esta función no está disponible en líneas compartidas.

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Ajustes Avanzados"
2. Toque  /  → "Ajust. Llamada"
3. Toque  /  → "Bloq. Anónimos"
4. Toque  /  : seleccione la línea deseada.
5. Seleccione "Activar" o "Desactivar". → "OK"

Bloqueo de llamadas entrantes (solo usuarios del servicio de identificación de llamante)

Esta función permite que la unidad rechace llamadas de números de teléfono específicos que no desea responder, como llamadas publicitarias.

Cuando se reciba una llamada, la unidad no sonará hasta que se identifique el llamante. Si el número de teléfono coincide con una entrada de la lista de llamadas bloqueadas, la unidad rechaza la llamada.

IMPORTANTE

- Es posible que sea necesario usar una contraseña en estos ajustes. Le recomendamos que configure esta función con su administrador. Póngase en contacto con el administrador para más información.
-

Almacenar llamantes no deseados

Puede almacenar hasta 30 números de teléfono en la lista de llamadas bloqueadas mediante la lista de llamantes o introduciendo los números directamente.

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Ajustes Avanzados"
 2. Toque  /  → "Ajust. Llamada"
 3. Toque  /  → "ID llaman bloq."
 4. Toque  /  : seleccione una línea en blanco.
 5. Introduzca el número de teléfono (máx. 32 dígitos). → "OK"
-

Editar los números de teléfono que se van a rechazar

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Ajustes Avanzados"
 2. Toque  /  → "Ajust. Llamada"
 3. Toque  /  → "ID llaman bloq."
 4. Toque  /  : seleccione un número de teléfono deseado.
 5. Edite el número de teléfono. → "OK"
-

Eliminar los números de teléfono que se van a rechazar

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Ajustes Avanzados"
2. Toque  /  → "Ajust. Llamada"
3. Toque  /  → "ID llaman bloq."
4. Toque  .
5. Toque  /  : pulse las casillas junto a los elementos que desea eliminar.*1
6. Toque  . → "OK"

*1 Puede tocar  para seleccionar todos los elementos de la lista.

Realizar una llamada anónima

Antes de realizar una llamada, especifique lo siguiente:

IMPORTANTE

- Es posible que sea necesario usar una contraseña en estos ajustes. Le recomendamos que configure esta función con su administrador. Póngase en contacto con el administrador para más información.

[En el modo en espera]

1. Toque  /  → "Ajustes Avanzados"
2. Toque  /  → "Ajust. Llamada"
3. Toque  /  → "Llamada Anónima"
4. Toque  /  : seleccione una línea.
5. Seleccione "Activar" o "Desactivar". → "OK"

Cambiar los ajustes básicos

Para seleccionar el elemento principal en modo en espera

1. Toque  /  → "Ajustes básicos"
2. Toque  /  : seleccione el elemento principal.

Elemento principal	Elemento secundario			Página
Opciones Llamada	Volumen Timbre	Tipo de Timbre		Página 65
Opc en Conversac	Volumen Altavoz	Volumen portátil	Volumen Cascos	Página 65
Opc de Respuesta	Resp.Aut.Device	Retard.Resp.Auto		Página 65
Opciones Teclas	Tecla Programa	Tecla SDE	Espera MarcDirec	Página 66
Opc de Pantalla	Idioma	Iluminación	Pantalla Reposo	Página 66
	Nombre Categ.	Formato Fecha	Formato Hora	
	Salva Panatallas	Control SDE		
Sonido Teclado	—			Página 68
Auricul. Bluetooth	Conexión	Registro		Página 68
Otras Opciones	CambioContraseña	Web del Teléfono		Página 68

Cambiar los ajustes del sistema

IMPORTANTE

- La función depende de su sistema telefónico. Póngase en contacto con el administrador para más información.

Para seleccionar el elemento principal en modo en espera

1. Toque  /  → "Ajustes Sistema"
2. Toque  /  : seleccione el elemento principal.

Elemento principal	Elemento secundario			Página
Estado	Estado Ln	Versión Firmware	Modo IP	Página 69
	Ajustes IPv4	Ajustes IPv6	Dirección MAC	
	LLDP	VLAN		
Param. de red	Selec. Modo IP	Ajustes IPv4	Ajustes IPv6	Página 69
	LLDP	VLAN	Velocidad link	

Personalizar el teléfono

Elemento principal	Elemento secundario			Página
Ajustes Sistema	Aj. Tiempo&Fecha*1	Autenticación	Código de acceso	Página 71
	Modo ECO	Reiniciar	Reiniciar SDE	

*1 La disponibilidad dependerá de su sistema telefónico. Póngase en contacto con el administrador para más información.

Cambiar los ajustes avanzados

Para seleccionar el elemento principal en modo en espera

1. Toque  /  → "Ajustes Avanzados"
2. Seleccione el elemento principal.

Elemento principal	Elemento secundario			Página
Ajustes Xsi*1	—			Página 71
Ajustes UC*1	—			Página 71
Ajust. Llamada*2	Bloq. Anónimos	Llamada Anónima	ID llaman bloq.	Página 72
	Cualquier lugar*1	Oficina remota*1	Ring simultáneo*1	
	Bloq Opc Sistema			
Filtro Executive*1	—			Página 72
Ajustes Assistant*1	Asist de Filtering	Ajustes Divert		Página 73

*1 Este elemento se visualiza solo cuando está activada la función. Póngase en contacto con el administrador para más información.

*2 Es posible que sea necesario usar una contraseña en estos ajustes.

Programar la interfaz de usuario web

El producto proporciona una interfaz basada en web para configurar distintos ajustes y funciones, incluyendo a los que no se pueden programar directamente. La siguiente lista contiene algunas funciones útiles que son programables mediante el interface del usuario Web.

Póngase en contacto con el administrador para más información.

- Configuración del idioma (teléfono / web IP)
- Contraseña de usuario (para acceder a la interfaz de usuario web)
- Línea predeterminada para salientes
- Números de teléfono con rechazo de llamada
- Funciones de llamadas
 - Activar llamada anónima
 - Activar bloqueo de llamada anónima
 - Activar No molesten
 - Activar desvío de llamadas siempre
 - Desviar número (siempre)
 - Activar desvío de llamadas en Ocupado
 - Desviar número (ocupado)
 - Activar desvío de llamadas si no hay respuesta
 - Desviar número (si no hay respuesta)
 - Recuento de tonos (si no hay respuesta)
- Número de línea directa

- Configuración de tecla programable
- Importación y exportación de la agenda
- Consola SDE

Nota

- Cada vez que acceda a la interfaz de usuario web, debe utilizar la programación de web (web integrada). Consulte "Otras Opciones", Página 68.

Instalación y configuración

Nota

- Panasonic no se hace responsable de lesiones o daños a la propiedad que resulten de fallos derivados de una incorrecta instalación o funcionamiento que no se ajuste con esta documentación.

ADVERTENCIA

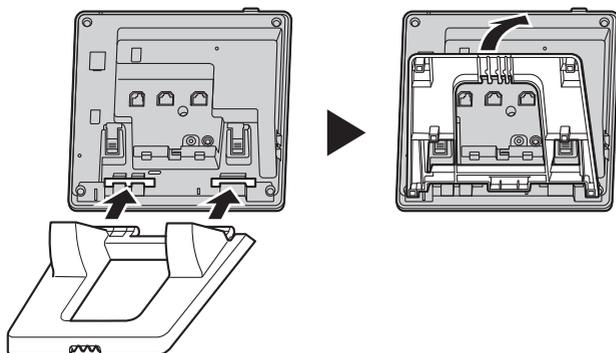
- Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no sobrecargue las tomas de CA ni los cables de extensión.
- Introduzca completamente el adaptador de CA / clavija de toma de corriente en la toma de CA. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica y/o el calor excesivo podría provocar un incendio.
- Limpie regularmente el polvo, etc. del adaptador de CA / clavija de toma de corriente desenchufándolo de la toma de alimentación y, a continuación, séquelo con un paño seco. El polvo acumulado puede causar un fallo de aislamiento debido a la humedad, etc. que podría provocar un incendio.

Colocar el soporte

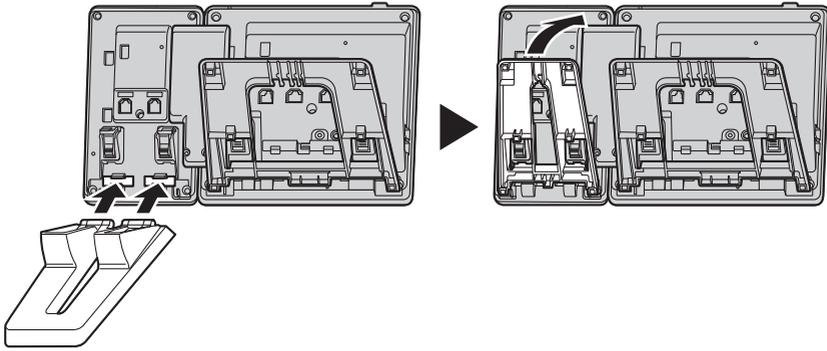
Colocar el soporte al teléfono fijo.

1. Inserte el soporte en las ranuras situadas en la unidad.
2. Gire suavemente el soporte en la dirección indicada hasta que quede fijado.

Soporte para KX-HDV330



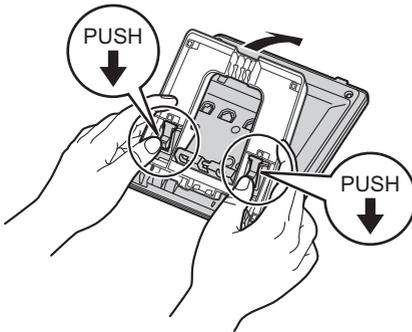
Soporte para KX-HDV20 (opcional)



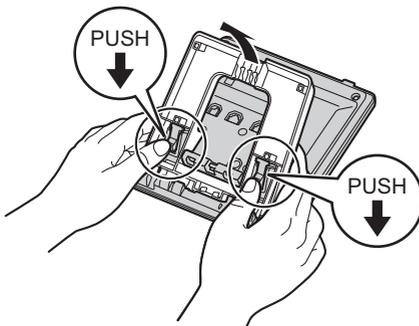
Ajustar la posición del soporte

Empuje las indicaciones PUSH en la dirección indicada, con ambas manos, e incline y deslice el soporte hasta que quede fijado en la posición deseada.

- Bajar el soporte

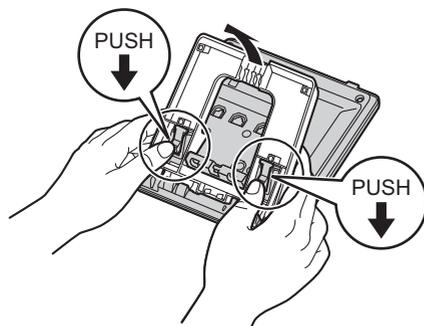


- Elevar el soporte



Retirar el soporte

Incline el soporte en la dirección indicada presionando las indicaciones PUSH con ambas manos.

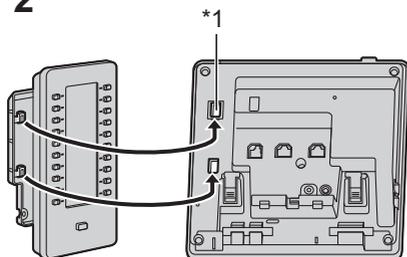


Fijación de la unidad KX-HDV20 opcional a la unidad

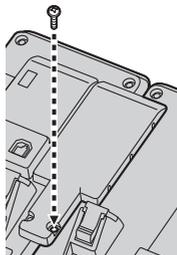
La unidad KX-HDV20 opcional tiene 20 teclas SDE y añade 40 teclas de función (20 teclas \times 2 páginas) a la unidad. Estas teclas se pueden utilizar para conectar una línea para realizar o recibir llamadas, o para ejecutar una función asignada a dicha tecla.

1. Retire el soporte de KX-HDV330 y de KX-HDV20. Consulte "Retirar el soporte", Página 58.
2. Inserte las lengüetas de la unidad KX-HDV20 en las aberturas específicas de la base y, a continuación, deslice dicha unidad KX-HDV20 en la dirección de la flecha.
3. Fije el KX-HDV20 a la unidad con el tornillo incluido.
4. Fije el soporte al KX-HDV330 y al KX-HDV20. Consulte "Colocar el soporte", Página 56. O, si la unidad se va a montar en la pared, realice el montaje en la pared. Consulte "Montaje en la pared", Página 61.
5. Conecte el KX-HDV20 a la unidad con el cable incluido. Consulte "Conexiones (incluido el KX-HDV20 opcional)", Página 59.
6. Encienda el dispositivo KX-HDV330.

2



3



*1 Desmonte la cubierta con agujeros.

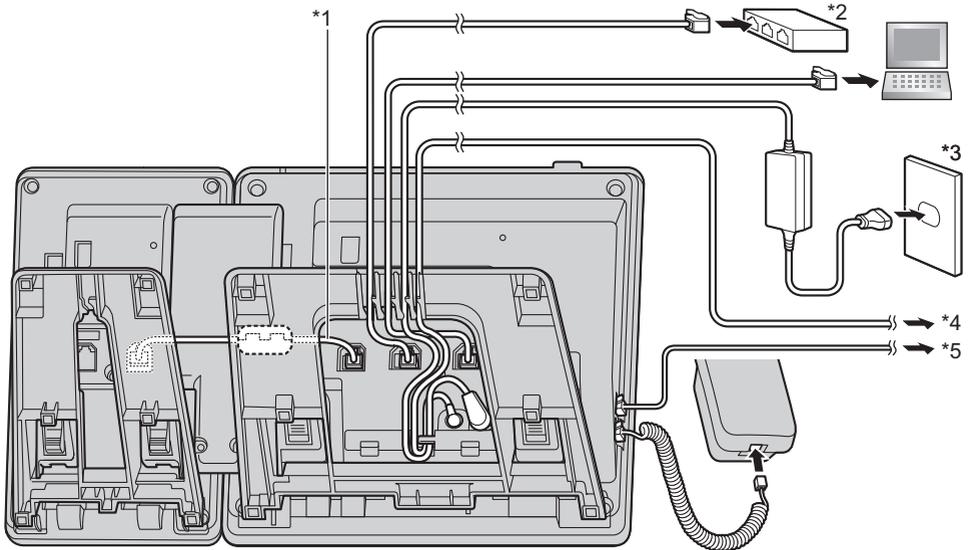


Nota

- Pueden conectarse hasta 5 unidades KX-HDV20 adicionales al producto. Sin embargo, si monta el producto en la pared, solo se puede utilizar una unidad KX-HDV20.

Conexiones (incluido el KX-HDV20 opcional)

Conecte el cable Ethernet, el cable del microteléfono y el adaptador de CA (opcional) a la unidad.



*1 Cable de conexión
Conecte el cable de conexión como se indica en la ilustración.

*2 Concentrador de PoE

*3 Adaptador de CA opcional

*4 Auriculares EHS opcionales

Para obtener información actualizada acerca de los auriculares EHS que se han probado con esta unidad, consulte el sitio web siguiente:

<http://www.panasonic.net/pcc/support/sipphone/>

Instalación y configuración

*5 Auriculares opcionales

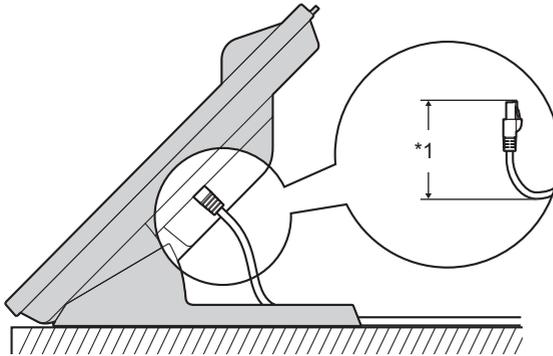
Para obtener información actualizada acerca de los auriculares que se han probado con esta unidad, consulte el sitio web siguiente:

<http://www.panasonic.net/pcc/support/sipphone/>

- El ajuste inicial para la dirección IP es "DHCP—Automático". Para obtener más información acerca del entorno de red, póngase en contacto con el administrador. Para más información, consulte "Param. de red", Página 69.

Al seleccionar cables Ethernet (no incluidos)

- Utilice cables flexibles sin tapas de jacks. No utilice cables con un revestimiento duro que puedan romperse al doblarlos.
Para evitar dañar los cables, utilice cables que no sobresalgan de la parte inferior de la base.
Conecte los cables como se indica en la siguiente ilustración.



*1 60 mm (2 3/8 in) o menos

- Utilice un cable Ethernet directo CAT 5e (o superior) (no incluido) de un diámetro de 6,5 mm (1/4 in) o menos.

Al conectar a un concentrador de conmutación

- Si PoE está disponible, no necesitará ningún adaptador de CA.
- Esta unidad cumple con el estándar PoE Clase 2.

Al conectar un PC

- El puerto PC no es compatible con PoE para los dispositivos conectados.

Al conectar cables y el adaptador de CA

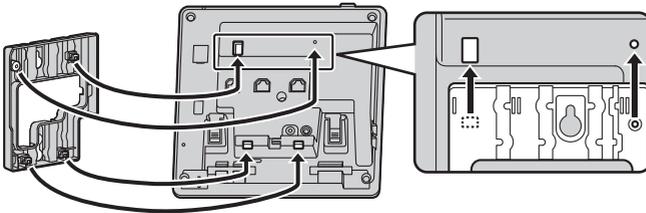
- Pase el cable Ethernet y el cable de adaptador de CA por debajo del soporte.

Montaje en la pared

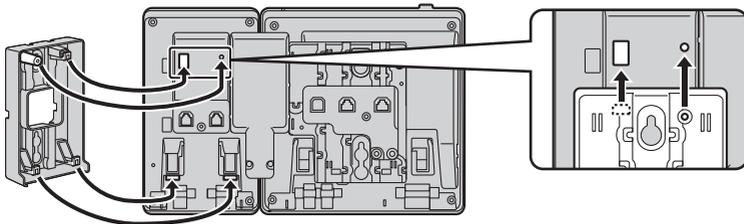
Se pueden montar en la pared KX-HDV330 y hasta 5 unidades KX-HDV20 opcionales.

IMPORTANTE

- Asegúrese de que la pared y el método empleado para la fijación son lo suficientemente sólidos para soportar el peso de la unidad. (Consulte “Especificaciones”, Página 74).
1. Inserte las lengüetas del adaptador para el montaje en la pared en las aberturas específicas de la base, y deslice el adaptador para el montaje en la pared en la dirección de la flecha hasta que haga clic.
KX-HDV330

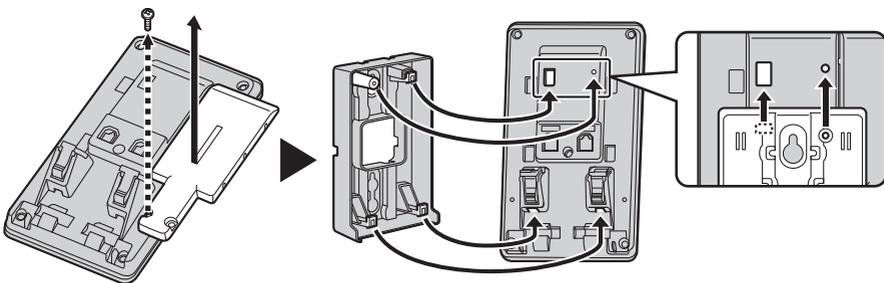


Con KX-HDV20 opcional



De la 2.ª a la 5.ª unidad del KX-HDV20

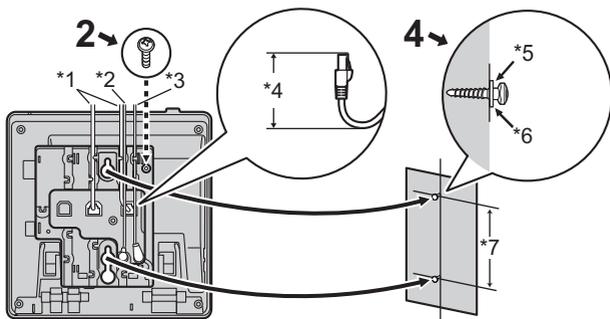
Quite el tornillo de la cubierta SDE de la unidad KX-HDV20 y, a continuación, deslice la cubierta hacia arriba para retirarla.



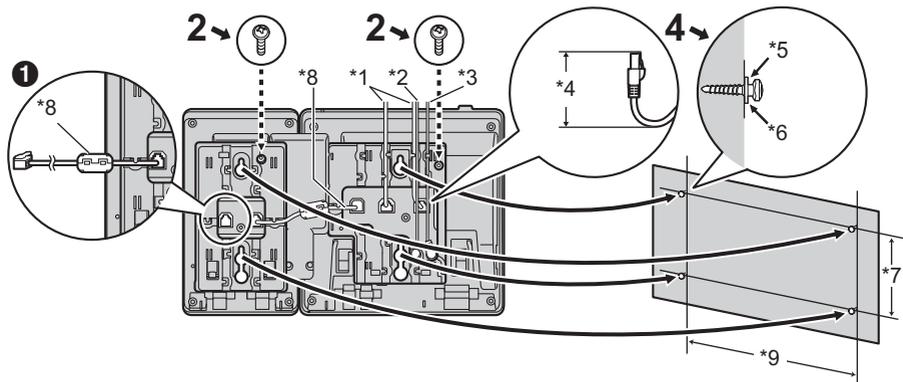
2. Fije el adaptador para el montaje en la pared en la base con el tornillo pequeño incluido.
(Par de apriete aconsejado: de 0,4 N·m [4,08 kgf·cm/3,54 lbf·in] a 0,6 N·m [6,12 kgf·cm/5,31 lbf·in])
3. Conecte el adaptador de CA, el cable del microteléfono, los cables Ethernet y el cable de conexión según sea necesario.
4. Coloque los tornillos grandes en la pared con una distancia de 83 mm (3 1/4 in) o 100 mm (3 15/16 in) y monte la unidad en la pared.

Instalación y configuración

KX-HDV330

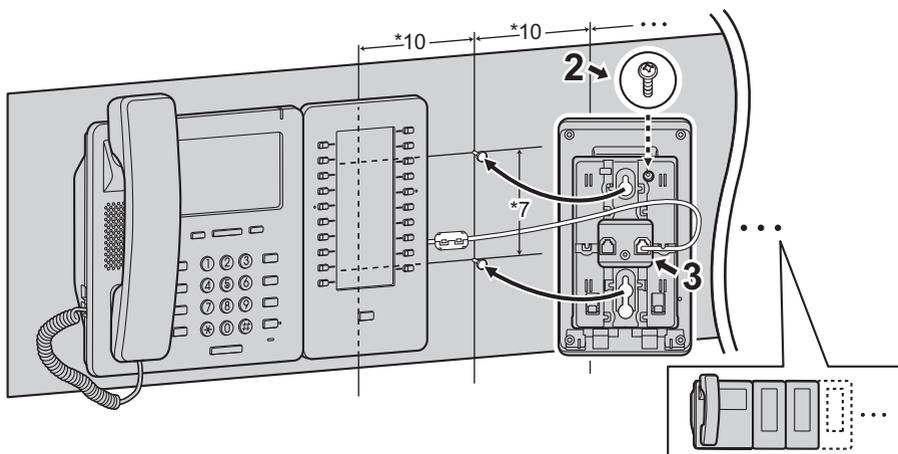


Con KX-HDV20 opcional



- 1 Si va a montar unidades KX-HDV20 adicionales, conecte el cable de conexión de la siguiente unidad a la unidad que está fijando.

De la 2.ª a la 5.ª unidad del KX-HDV20



*1 Cables Ethernet

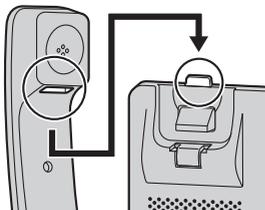
- *2 Cable de los auriculares EHS
- *3 Adaptador de CA
- *4 40 mm (1 37/64 in) o menos
- *5 Arandela
- *6 Apriete el tornillo hasta este punto
- *7 83 mm (3 1/4 in) o 100 mm (3 15/16 in)
- *8 Cable de conexión
Conecte el cable de conexión como se indica en la ilustración.
- *9 152 mm (6 in)
- *10 111 mm (4 3/8 in)

- Al final de este manual, encontrará una plantilla de montaje en la pared.

Colgar el microteléfono

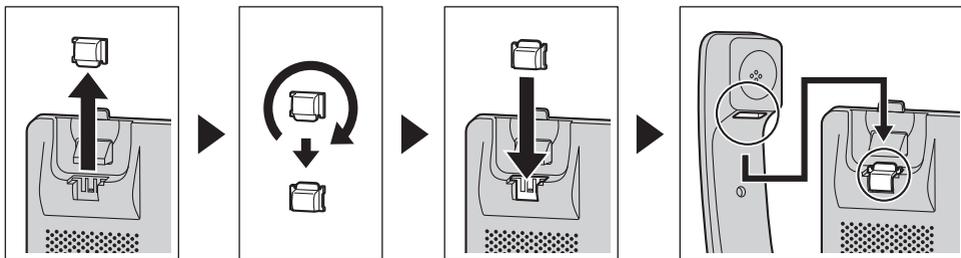
Colgar el microteléfono durante una conversación

1. Cuelgue el microteléfono en el extremo superior de la unidad.



Para colgar el microteléfono cuando la unidad está montada en la pared

1. Retire el gancho del microteléfono de la ranura.
2. Dele la vuelta.
3. Deslice el gancho del microteléfono de nuevo en la ranura hasta que quede bloqueado.
4. El microteléfono quedará firmemente colgado en la base.



Actualizar el software

Su distribuidor de sistema telefónico puede ofrecerle nuevas funciones y mejorar su versión de software con regularidad. Póngase en contacto con el administrador para más información.

Apéndice

Tabla de modos de caracteres

KX-HDV330 (Sufijo: NE/X/SX)

Teclas	ABC (Latino)	0-9 (numérico)	ΑΒΓ (griego)	ÄÄÄ (ampliado 1)	ŠŠŠ (ampliado 2)
[1]	Espacio ¶ & ' () * , - . / 1	1	Espacio ¶ & ' () * , - . / 1		
[2]	ABC 2	2	ΑΒΓ 2	Ä Ä Ä Ä Ä Ä Ä Æ Β C Ç 2	Ä Ä Ä Ä Ä Β C Č Č 2
	abc 2		α β γ 2	a à á â ã ä å æ b c ç 2	a á ä å a b c č č 2
[3]	DEF 3	3	Δ Ε Ζ 3	D ð E È É Ê Ë Ì 3	D Ď E É Ě ě F 3
	def 3		δ ε ζ 3	d ð e è é ê ë ì f 3	d ě e é ě ě f 3
[4]	GHI 4	4	Η Θ Ι 4	G Ğ H I I I I I I I 4	G H I Í 4
	ghi 4		η θ ι 4	g ğ h i i i i i i i 4	g h i í 4
[5]	JKL 5	5	Κ Λ Μ 5	J K L 5	J K L Ł Ł Ł Ł 5
	jkl 5		κ λ μ 5	j k l 5	j k l ł ł ł 5
[6]	MNO 6	6	Ν Ξ Ο 6	M N Ñ Ō Ő Ó Ô Ŏ Ő ø œ 6	M N Ń Ņ Ŏ Ő Ő Ŏ 6
	mno 6		ν ξ ο 6	m n ñ o ó ô õ ö ø œ 6	m n ń ņ o ó ô õ ö 6
[7]	PQRS 7	7	Π Ρ Σ 7	P Q R S Ş ß 7	P Q R Ŕ Ŗ Š š Š 7
	pqrs 7		π ρ σ 7	p q r s ş ß 7	p q r ŕ ř š š š 7
[8]	TUV 8	8	Τ Υ Φ 8	T U Ú Ú Ú Ú Ú Ú V 8	T Ţ Ŧ U Ú Ú Ú Ú Ú V 8
	tuv 8		τ υ φ 8	t u ù ú ú ú ú ú v 8	t ț ŧ u ú ú ú ú ú v 8
[9]	WXYZ 9	9	Χ Ψ Ω Ξ 9	W Ŵ X Y Ŷ Z 9	W X Y Ŷ Ý Z Ž ž Ž ž 9
	wxyz 9		χ ψ ω ξ 9	w ŵ x y ŷ z 9	w x y ý ý z ž ž ž ž 9
[0]	Espacio ! ? " : ; + = < > 0	0	Espacio ! ? " : ; + = < > 0		
[#]	\$ % & @ € £	#	\$ % & @ € £		

- Pulse [X] antes o después de introducir un carácter para alternar entre mayúsculas y minúsculas.
- Si pulsa repetidamente una tecla cambiará entre los caracteres asociados a dicha tecla. Por ejemplo, para introducir la letra "C" en el modo latino, pulse [2] 3 veces.
- Los caracteres que deban introducirse utilizando la tecla [#] (por ejemplo, "\$"), no podrán introducirse al buscar en la agenda. Consulte "Buscar un elemento almacenado en la agenda personal", Página 43.

- Las ilustraciones de las teclas de la tabla pueden variar del aspecto de las teclas reales del teléfono.

Diseño del menú de ajustes básicos

Opciones Llamada

Elemento secundario	Descripción	Ajuste	Ajuste por defecto
Volumen Timbre	Ajusta el volumen del timbre	<input type="checkbox"/> Nivel 1–8 <input type="checkbox"/> Desactivar	Nivel 5
Tipo de Timbre • Línea 1–12 • Timb.Privado (Categoría 1–9)	Patrón Timbre Selecciona el tono de timbre para cada tipo de llamada.*1	<input type="checkbox"/> Tono de Timb.1–32	Tono de Timb.1 ^{*2}

*1 Las melodías predefinidas en este producto se utilizan con el permiso de © 2010 Copyrights Vision Inc.

*2 El timbre por defecto será diferente, en función del número de línea.

Opc en Conversac

Elemento secundario	Descripción	Ajuste	Ajuste por defecto
Volumen Altavoz	Ajusta el volumen del altavoz.	Nivel 1–8	Nivel 5
Volumen portátil	Ajusta el volumen del microteléfono.	Nivel 1–8	Nivel 5
Volumen Cascos	Ajuste el volumen del altavoz de los auriculares.	Nivel 1–8	Nivel 5

Opc de Respuesta

Elemento secundario	Descripción	Ajuste	Ajuste por defecto
Resp.Aut.Device	Selecciona los tipos de dispositivos que pueden responderse mediante la Respuesta automática.	<input type="checkbox"/> Altavoz <input type="checkbox"/> Cascos	Altavoz
Retard.Resp.Auto	Selecciona el número de segundos antes de responder automáticamente a una llamada cuando se activa la Respuesta automática.	0s–20s	6s

Apéndice

Opciones Teclas

Elemento secundario	Descripción	Ajuste	Ajuste por defecto
<ul style="list-style-type: none"> • Tecla Programa • Tecla SDE 	Asigna una función a cada tecla programada o DSS.	<input type="checkbox"/> Una Pulsación <input type="checkbox"/> SDE <input type="checkbox"/> Línea <input type="checkbox"/> ACD[Registro] <input type="checkbox"/> ACD[Pausa] <input type="checkbox"/> Estado Ln <input type="checkbox"/> desvío <input type="checkbox"/> Agenda <input type="checkbox"/> Reg Lla <input type="checkbox"/> Ring simultáneo <input type="checkbox"/> Hoteling <input type="checkbox"/> Transf. Llamada <input type="checkbox"/> Transf. Ciega <input type="checkbox"/> Conferencia <input type="checkbox"/> Captura directa <input type="checkbox"/> Aparcar Lam. <input type="checkbox"/> Recup. Aparc.	No guardado
Espera MarcDirec	Selecciona el número de segundos antes de realizar automáticamente una llamada si se mantiene pulsada una tecla de acceso directo asignada a "Automático".	1s-20s	2s

Opc de Pantalla

Elemento secundario	Descripción	Ajuste	Ajuste por defecto
Idioma	<p>Selecciona el idioma de visualización.</p> <p>Se pueden descargar hasta 10 idiomas del servidor o de la web, según sea necesario. Póngase en contacto con el administrador para más información.</p>	<p>Sufijo: NE/X/SX</p> <input type="checkbox"/> Automático <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Deutsch <input type="checkbox"/> Español <input type="checkbox"/> FRANÇAIS <input type="checkbox"/> Italiano <input type="checkbox"/> Svenska <input type="checkbox"/> Nederlands <input type="checkbox"/> Português <input type="checkbox"/> Čeština	Automático
		<p>Sufijo: (ninguno)/C</p> <input type="checkbox"/> Automático <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Español <input type="checkbox"/> FRANÇAIS	Automático

Elemento secundario	Descripción	Ajuste	Ajuste por defecto
		Sufijo: RU <input type="checkbox"/> Automático <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> РУССКИЙ <input type="checkbox"/> Українська	Automático
Iluminación	Selecciona la cantidad de tiempo transcurrida hasta que se apaga la luz de fondo tras volver a la pantalla del modo en espera; el nivel de luz de fondo cuando está activa y el nivel de luz de fondo cuando está inactiva.	<input type="checkbox"/> Timeout Pantalla <input type="checkbox"/> 30 seg. <input type="checkbox"/> 1 min. <input type="checkbox"/> 5 min. <input type="checkbox"/> 10 min. <input type="checkbox"/> 30 min. <input type="checkbox"/> 60 min. <input type="checkbox"/> 120 min. <input type="checkbox"/> 180 min. <input type="checkbox"/> 300 min. <input type="checkbox"/> Siempre Activado <input type="checkbox"/> Nivel Activo Nivel 1–8 <input type="checkbox"/> Nivel Inactivo <input type="checkbox"/> Bajo <input type="checkbox"/> Desactivar	Timeout Pantalla: 1 min. Nivel Activo: Nivel 8 Nivel Inactivo: Desactivar
Pantalla Reposo	Selecciona qué aparece en pantalla mientras se encuentra en el modo en espera.	<input type="checkbox"/> N° Teléfono <input type="checkbox"/> Número & Nombre <input type="checkbox"/> Nombre <input type="checkbox"/> Desactivar	N° Teléfono
Nombre Categ.	Edita los nombres de las categorías.	Máx. 13 caracteres x categoría (1–9)	No guardado
Formato Fecha	Selecciona el formato para la fecha que aparece en la pantalla en el modo en espera.	<input type="checkbox"/> DD-MM-AAAA <input type="checkbox"/> MM-DD-AAAA	Sufijo: NE/X/SX/ RU DD-MM-AAAA Sufijo: (ninguno)/ C MM-DD-AAAA
Formato Hora	Selecciona el formato para la hora que aparece en la pantalla en el modo en espera.	<input type="checkbox"/> 12H <input type="checkbox"/> 24H	Sufijo: NE/X/SX/ RU 24H Sufijo: (ninguno)/ C 12H
Salva Pantallas	Selecciona el tiempo transcurrido hasta que se activa el salvapantallas.	<input type="checkbox"/> Desactivar <input type="checkbox"/> 10 seg. <input type="checkbox"/> 30 seg. <input type="checkbox"/> 1 min. <input type="checkbox"/> 3 min. <input type="checkbox"/> 5 min.	Desactivar

Apéndice

Elemento secundario	Descripción	Ajuste	Ajuste por defecto
Control SDE	Ajusta la luz de fondo y el contraste de la LCD de las unidades KX-HDV20 conectadas.	<input type="checkbox"/> Iluminación <input type="checkbox"/> Automático <input type="checkbox"/> Activar Nivel 1–6 <input type="checkbox"/> Desactivar <input type="checkbox"/> Contraste LCD Nivel 1–6	Iluminación: Automático Nivel 6 Contraste LCD: Nivel 3

Sonido Teclado

Elemento secundario	Descripción	Ajuste	Ajuste por defecto
Sonido Teclado	Activa o desactiva el tono de las teclas.	<input type="checkbox"/> Activar <input type="checkbox"/> Desactivar	Activar

Auricul. Bluetooth

Elemento secundario	Descripción	Ajuste	Ajuste por defecto
Auricul. Bluetooth	Registra o anula el registro de unos auriculares Bluetooth.	Consulte "Auriculares Bluetooth", Página 25.	No registrada

Otras Opciones

Elemento secundario	Descripción	Ajuste	Ajuste por defecto
CambioContraseña*1*2	Cambia la contraseña del teléfono (4 dígitos) que se utiliza para desbloquear la agenda.	Introduzca la contraseña antigua.*3*4 ↓ Introduzca la contraseña nueva. ↓ Compruebe la contraseña nueva.	No registrada
Web del Teléfono	Selecciona si la función web y la función de registro están disponibles o no.	<input type="checkbox"/> Activar <input type="checkbox"/> Desactivar	Desactivar

*1 Para impedir el acceso no autorizado a este producto:

- Establezca una contraseña que sea aleatoria y que no pueda descifrarse fácilmente.
- Cambie la contraseña periódicamente.

*2 Anote la contraseña de modo que no pueda olvidarla.

*3 Si todavía no ha configurado ninguna contraseña, puede omitir el primer paso.

*4 Para más información acerca de cómo definir la contraseña, consulte "Configuración de la contraseña", Página 24.

Diseño del menú de ajustes del sistema

Estado

Elemento secundario	Descripción	Estado
Estado Ln ● 1–12	Muestra el estado de la línea.	Registro OK/Registrando.../(NULO)
Versión Firmware	Muestra la versión del firmware del teléfono.	—
Modo IP	Muestra el modo de dirección IP.	IPv4/IPv6/IPv4&IPv6
Ajustes IPv4	Muestra la información acerca de la configuración IPv4.	–Dirección IP*1 –Máscara subred*1 –Puerta enlace*1 –DNS 1*1 –DNS 2*1
Ajustes IPv6	Muestra la información acerca de la configuración IPv6.	–Dirección IP*2 –Prefijo*2 –Puerta enlace*2 –DNS 1*2 –DNS 2*2
Dirección MAC	Muestra la dirección MAC del teléfono.	—
LLDP	Muestra el estado del LLDP.	Activar/Desactivar
VLAN	Muestra la identificación y prioridad de VLAN.	—

*1 Si este elemento no se ha configurado, se muestra "...". Si el teléfono no está conectado a la red, se muestra "...".

*2 Si este elemento no se ha configurado, se muestra "0::0". Si el teléfono no está conectado a la red, se muestra "...".

Param. de red

Elemento secundario	Descripción	Ajuste	Ajuste por defecto
Selec. Modo IP	Cambia la configuración de red del teléfono. La configuración actual se muestra resaltada.	<input type="checkbox"/> IPv4 <input type="checkbox"/> IPv6 <input type="checkbox"/> IPv4&IPv6	IPv4
Ajustes IPv4	Especifica la configuración IPv4.	Modo de conexión <input type="checkbox"/> DHCP DNS <input type="checkbox"/> Automático <input type="checkbox"/> Manual –DNS 1 –DNS 2 <input type="checkbox"/> Estático –Dirección IP –Máscara subred –Puerta enlace –DNS 1 –DNS 2	Modo de conexión: DHCP DNS: Automático

Apéndice

Elemento secundario	Descripción	Ajuste	Ajuste por defecto
Ajustes IPv6	Especifica la configuración IPv6.	Modo de conexión <input type="checkbox"/> DHCP DNS <input type="checkbox"/> Automático <input type="checkbox"/> Manual –DNS 1 –DNS 2 <input type="checkbox"/> AR –DNS 1 –DNS 2 <input type="checkbox"/> Estático –Dirección IP –Prefijo –Puerta enlace –DNS 1 –DNS 2	Modo de conexión: DHCP DNS: Automático
LLDP	Especifica la configuración LLDP.	<input type="checkbox"/> Puerto PC –VLAN ID –Prioridad <input type="checkbox"/> Act/Desact <input type="checkbox"/> Activar <input type="checkbox"/> Desactivar	Puerto PC: VLAN ID: 0 Prioridad: 0 LLDP: Activar
VLAN	Especifica la configuración VLAN.	<input type="checkbox"/> Habilitar VLAN <input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Teléfono IP –VLAN ID –Prioridad <input type="checkbox"/> PC –VLAN ID –Prioridad	Habilitar VLAN: No Teléfono IP: VLAN ID: 2 Prioridad: 7 PC: VLAN ID: 1 Prioridad: 0
Velocidad link	Especifica la configuración del modo Ethernet PHY.	<input type="checkbox"/> Teléfono IP <input type="checkbox"/> Automático <input type="checkbox"/> 100M-Full <input type="checkbox"/> 100M-Half <input type="checkbox"/> 10M-Full <input type="checkbox"/> 10M-Half <input type="checkbox"/> PC <input type="checkbox"/> Automático <input type="checkbox"/> 100M-Full <input type="checkbox"/> 100M-Half <input type="checkbox"/> 10M-Full <input type="checkbox"/> 10M-Half	Automático

Ajustes Sistema

Elemento secundario	Descripción	Ajuste	Ajuste por defecto
Aj. Tiempo&Fecha*1	Especifica la hora y la fecha del teléfono.	–Fecha –Hora	—
Autenticación	Especifica la identificación y la contraseña para la autenticación HTTP.	–Usuario*2 –Contraseña*2	No guardado
Código de acceso*3	Especifica el código de acceso para acceder al servidor de redirección.	Máx. 16 caracteres	No guardado
Modo ECO	Selecciona si se activará o no el modo ECO.	<input type="checkbox"/> Activar <input type="checkbox"/> Desactivar	Desactivar
Reiniciar*4	Reinicie la unidad.	—	—
Reiniciar SDE*4	Se reinicia cualquier unidad SDE que haya conectada.	—	—

*1 La disponibilidad dependerá de su sistema telefónico. Póngase en contacto con el administrador para más información.

*2 Máx. 128 caracteres

*3 El elemento aparece solo durante la configuración inicial.

*4 La unidad se reiniciará aunque se esté accediendo a ella desde el interface del usuario Web, o incluso aunque se esté llamando.

Diseño del menú de ajustes avanzados

Ajustes Xsi

Elemento secundario	Descripción	Ajuste	Ajuste por defecto
Ajustes Xsi*1	Especifica la identificación y la contraseña para el servicio Xsi.	Línea 1–12 –Usuario*2 –Contraseña*2	No guardado

*1 Este elemento se visualiza solo cuando está activada la función. Póngase en contacto con el administrador para más información.

*2 Máx. 128 caracteres

Ajustes UC

Elemento secundario	Descripción	Ajuste	Ajuste por defecto
Ajustes UC*1	Especifica la identificación y la contraseña para el servicio Broadsoft UC (IM&P).	–Usuario*2 –Contraseña*2	No guardado

*1 Este elemento se visualiza solo cuando está activada la función. Póngase en contacto con el administrador para más información.

*2 Máx. 128 caracteres

Apéndice

Ajust. Llamada

Elemento secundario	Descripción	Ajuste	Ajuste por defecto
Bloq. Anónimos	Especifica si se bloquean o no las llamadas anónimas.	Línea 1–12 <input type="checkbox"/> Activar <input type="checkbox"/> Desactivar	Desactivar
Llamada Anónima	Especifica si se van a realizar o no llamadas salientes anónimas.	Línea 1–12 <input type="checkbox"/> Activar <input type="checkbox"/> Desactivar	Desactivar
ID llaman bloq.	Edita / elimina los números de teléfono para rechazar llamadas entrantes.	Introducir número*2, editar número*2, eliminar número, eliminar todos los números	No guardado
Cualquier lugar*1	Especifica / edita la configuración En cualquier lugar de Xsi.	Línea 1–12 Registro: –Nombre –Nº Teléfono*2 Editar: –Estado <input type="checkbox"/> Activar <input type="checkbox"/> Desactivar –Nombre –Nº Teléfono*2 –Número alt.*2	—
Oficina remota*1	Especifica el ajuste de oficina remota de Xsi.	Línea 1–12 –Estado <input type="checkbox"/> Activar <input type="checkbox"/> Desactivar –Nº Teléfono*2	—
Ring simultáneo*1	Especifica el ajuste de timbre simultáneo de Xsi.	Línea 1–12 –Estado <input type="checkbox"/> Activar <input type="checkbox"/> Desactivar –Nº Teléfono*2	—
Bloq Opc Sistema	Selecciona si se bloquea el menú de Ajustes de llamada.	<input type="checkbox"/> Activar*3 <input type="checkbox"/> Desactivar	Desactivar

*1 Si el servicio Xsi está disponible, puede seleccionar este elemento. Póngase en contacto con el administrador para más información.

*2 En un número de teléfono que supere los 32 dígitos, los dígitos restantes no se mostrarán.

*3 Se necesita una contraseña (4 dígitos).

Filtro Executive

Elemento secundario	Descripción	Ajuste	Ajuste por defecto
Filtro Executive*1	Define si se filtran llamadas a una terminal ejecutiva mediante la función Broadsoft Executive-Assistant.	Línea 1–12 <input type="checkbox"/> Activar <input type="checkbox"/> Desactivar	Desactivar

*1 Este elemento se visualiza solo cuando está activada la función. Póngase en contacto con el administrador para más información.

Ajustes Assistant

Elemento secundario	Descripción	Ajuste	Ajuste por defecto
Asist de Filtering* ¹	Define si se filtran llamadas a una terminal asistente mediante la función Broadsoft Executive-Assistant.	Línea 1–12 Especificar una línea como "Ejecutiva". <input type="checkbox"/> Activar <input type="checkbox"/> Desactivar	Desactivar
Ajustes Divert* ¹	Define la función de transferencia de una terminal ejecutiva mediante la función Broadsoft Executive-Assistant.	<input type="checkbox"/> Activar Nº Teléfono <input type="checkbox"/> Desactivar	Desactivar

*1 Este elemento se visualiza solo cuando está activada la función. Póngase en contacto con el administrador para más información.

Especificaciones

KX-HDV330

Elemento	Especificaciones
Fuente de alimentación	Adaptador de CA / PoE (IEEE 802.3af)
Consumo de energía	PoE En espera: aprox. 2,7 W (modo ECO desactivado), aprox. 2,2 W (modo ECO activado) Mientras se habla: aprox. 3,5 W (modo ECO desactivado), aprox. 2,8 W (modo ECO activado) Adaptador de CA En espera: aprox. 2,6 W (modo ECO desactivado), aprox. 1,9 W (modo ECO activado) Mientras se habla: aprox. 3,4 W (modo ECO desactivado), aprox. 2,7 W (modo ECO activado)
Consumo máximo	Aprox. 4,4 W
Entorno operativo	De 0 °C (32 °F) a 40 °C (104 °F)
Puerto Ethernet	LAN: 1 (RJ45), PC: 1 (RJ45)
Interface Ethernet	10Base-T / 100Base-TX / 1000Base-T (Automático / 100MB-COMPLETO / 100MB-MEDIO / 10MB-COMPLETO / 10MB-MEDIO) MDI / MDIX automáticas
Código de banda ancha	G.722
Código de banda estrecha	G.711a-law / G.711μ-law / G.729a
Varias líneas	12
Pantalla LCD	TFT en color de 4,3 pulgadas con panel táctil 16.772.216 colores (a todo color)
Tamaño de la LCD	480 × 272 píxeles
Retroiluminación de la LCD	8 niveles
Método de conexión VoIP	SIP
Altavoz	1
Micrófono	1
Jack para auriculares	1 (RJ9)
Jack EHS	1 (ø3,5 mm [1/8 in], solo para EHS)
Bluetooth	1 (clase 1)
Dimensiones (Anchura × Profundidad × Altura; soporte instalado)	Posición "Alta": 195 mm × 190 mm × 209 mm (7,7 in × 7,5 in × 8,3 in) Posición "Baja": 195 mm × 184 mm × 188 mm (7,7 in × 7,3 in × 7,4 in)
Peso (con el microteléfono, cable de microteléfono y soporte)	850 g (1,87 libras)

KX-HDV20

Elemento	Especificaciones
Fuente de alimentación*1	La alimentación proviene de KX-HDV330.
Consumo de energía	En espera: aprox. 0,5 W
Consumo máximo	Aprox. 1,5 W
Entorno operativo	De 0 °C (32 °F) a 40 °C (104 °F)
Pantalla LCD	Gráfica monocroma
Tamaño de la LCD	160 × 384 píxeles, 12 líneas
Retroiluminación de la LCD	6 niveles (Siempre activado / Automático / Siempre desactivado)
Dimensiones (Anchura × Profundidad × Altura; soporte instalado)	Posición "Alta": 110 mm × 176 mm × 178 mm (4,3 in × 6,9 in × 7,0 in) Posición "Media": 110 mm × 176 mm × 154 mm (4,3 in × 6,9 in × 6,1 in) Posición "Baja": 110 mm × 175 mm × 121 mm (4,3 in × 6,9 in × 4,8 in)
Peso (con el soporte)	430 g (0,95 libras)

*1 La unidad KX-HDV20 se puede utilizar solo cuando el KX-HDV330 recibe alimentación del adaptador de CA opcional.

Solucionar problemas

Problemas habituales y soluciones

Uso general

Problema	Posible causa	Solución
La pantalla aparece en blanco.	La unidad no recibe alimentación.	El unidad no está diseñada para que funcione en caso de un fallo de alimentación. Asegúrese de que el dispositivo que suministra PoE recibe corriente y que el cable Ethernet está conectado correctamente. Si ha conectado un adaptador de CA, confirme que éste recibe alimentación.
La unidad no funciona correctamente.	Los cables no se encuentran conectados de forma correcta.	Compruebe todas las conexiones.
	Los ajustes de su conexión no son correctos.	<ul style="list-style-type: none"> ● Póngase en contacto con su administrador para comprobar que los ajustes sean correctos. ● Si el problema continúa, póngase en contacto con su distribuidor.
	Se ha producido un error.	Reinicie la unidad.
No puedo escuchar ningún tono de marcación.	—	Compruebe que el cable LAN esté correctamente conectado.
No puedo cancelar el bloqueo de la agenda.	La contraseña que ha introducido es incorrecta.	Introduzca la contraseña correcta.
Olvidé mi contraseña.	—	Póngase en contacto con su administrador o distribuidor.
La fecha y hora no son correctas.	—	Ajuste la fecha y la hora de la unidad.
El indicador Mensaje / Timbre está iluminado.	Ha recibido un mensaje de voz mientras estaba al teléfono o se encontraba fuera de la oficina.	Compruebe el mensaje de voz.
La unidad KX-HDV20 no se activa.	KX-HDV330 está recibiendo alimentación a través del cable Ethernet (PoE).	Conecte la unidad KX-HDV330 a una toma de alimentación CA utilizando el adaptador de CA opcional.

Realizar y recibir llamadas

Problema	Posible causa	Solución
No puedo realizar llamadas.	El número de teléfono se ha introducido de forma incorrecta.	<ul style="list-style-type: none"> ● Confirme que ha introducido correctamente el número de teléfono del otro interlocutor. ● Póngase en contacto con su administrador o distribuidor.
	Se está importando o exportando la agenda telefónica.	<ul style="list-style-type: none"> ● Espere unos minutos para que finalice la operación. ● Confírmelo con su administrador o distribuidor.

Problema	Posible causa	Solución
No puedo realizar llamadas de larga distancia.	Su servicio telefónico no le permite realizar llamadas de larga distancia.	Compruebe que ha contratado el servicio de llamadas de larga distancia con su compañía telefónica.
La unidad no suena al recibir una llamada.	El timbre está desactivado.	Pulse la tecla de volumen [+] al recibir una llamada o cambie el ajuste para el volumen del timbre.
Mientras habla con un interlocutor externo, se desconecta la línea.	Es posible que su sistema / servicio telefónico imponga un límite de tiempo para las llamadas externas.	Si es necesario, póngase en contacto con su distribuidor para ampliar el límite de tiempo.

Calidad del sonido

Problema	Posible causa	Solución
El interlocutor no puede oír mi voz.	La unidad está enmudecida.	Pulse  /  / [MUTE/AUTO ANS] para desactivar la función de enmudecer.
	Si está utilizando el altavoz, es posible que algunos objetos obstruyan el micrófono.	No obstruya el micrófono de la unidad durante las llamadas. Mantenga las manos, así como objetos habituales como carpetas, tazas o cafeteras alejados de la unidad durante las llamadas.
El sonido se corta; puedo oír mi propia voz a través del altavoz.	Se encuentra muy alejado del micrófono.	Trate de hablar más cerca del micrófono.
	El entorno no está adaptado a las llamadas con altavoz.	<ul style="list-style-type: none"> ● No utilice la unidad a menos de 2 m (6 pies 7 in) de proyectores, dispositivos de aire acondicionado, ventiladores y otros dispositivos que emitan ruidos audibles o interferencias eléctricas. ● Si utiliza la unidad en una habitación con ventanas, cierre las cortinas o las persianas para evitar que se produzcan ecos. ● Utilice la unidad en un entorno silencioso.
	Ha movido la unidad durante una llamada.	No mueva la unidad mientras está realizando una llamada.
	Algún objeto está obstruyendo el micrófono.	No obstruya la unidad durante las llamadas. Mantenga las manos, así como objetos habituales como carpetas, tazas o cafeteras alejados de la unidad durante las llamadas.
	El interlocutor está utilizando un altavoz de dúplex medio.	Si el interlocutor está utilizando un altavoz de dúplex medio, el sonido puede cortarse en ocasiones durante las llamadas. Para obtener el mejor rendimiento, el interlocutor debe utilizar un altavoz de dúplex completo.

Apéndice

Agenda telefónica

Problema	Posible causa	Solución
No puedo añadir o editar entradas de la agenda telefónica.	La agenda telefónica está llena.	Borre las entradas innecesarias. El número máximo de entradas en la agenda es de 2500.

Auriculares Bluetooth

Problema	Posible causa	Solución
No puedo mantener una conversación utilizando los auriculares Bluetooth.	Los auriculares no están registrados.	Asegúrese de que los auriculares estén correctamente registrados en la unidad.
	Hay conectados unos auriculares EHS.	Retire los auriculares EHS del jack para auriculares. Cuando ambos auriculares están conectados, se da prioridad a los auriculares EHS.
	Los auriculares no están cargados.	Asegúrese de que los auriculares estén correctamente cargados siguiendo las instrucciones de la documentación de los auriculares.

Mensajes de error

Durante la operación, pueden aparecer mensajes de error en la unidad. La siguiente tabla muestra estos mensajes, así como las posibles causas y soluciones.

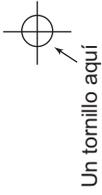
Mensaje de error	Posible causa	Solución
Error: 001 Comprobar cable de Red	El cable LAN no está conectado.	Compruebe todas las conexiones.
Error: 002 Conflicto direcc. IP	Los ajustes de red de la unidad son incorrectos.	Póngase en contacto con su administrador del sistema o distribuidor.
Error: 002 Dirección IP		
Error: 003 No Registrado	Fallo al registrar el servidor de SIP.	Póngase en contacto con su administrador del sistema o distribuidor.
Memoria llena	La agenda está llena y no puede guardarse el elemento nuevo.	Elimine los datos que no sean necesarios de la agenda y vuelva a intentarlo.
Sin Entradas	Al tratar de visualizar la agenda: no se ha guardado ningún elemento. Consulte "Almacenar un elemento en la agenda personal", Página 39. Al tratar de visualizar el registro de llamadas salientes o entrantes: no se ha guardado ningún registro.	
Avería Técnica	Fallo del dispositivo.	Póngase en contacto con su distribuidor / proveedor de servicios telefónicos.
Error agenda	La memoria se ha llenado durante la descarga de una agenda.	<ul style="list-style-type: none"> ● Borre los datos no necesarios de la agenda o póngase en contacto con su administrador referente al número de elementos descargados. ● Este mensaje desaparece si accede a la agenda.

Historial de revisiones

KX-HDV330 Archivo de software versión 01.015

Contenidos modificados

- Opc de Pantalla—Pantalla Reposo (Página 67)



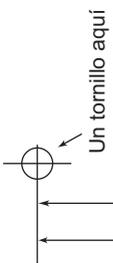
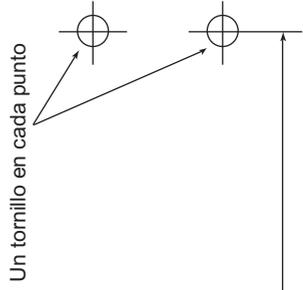
**PLANTILLA DE MONTAJE EN LA PARED 1
(KX-HDV330, opcionalmente con 1 modelo
KX-HDV20 anexo)**

1. Fije los tornillos a la pared como se indica.
2. Enganche el módulo en las cabezas de los tornillos.

Nota:

Asegúrese de establecer el tamaño de impresión para que se corresponda con el tamaño de esta página. En caso de que las dimensiones del resultado en papel sigan siendo ligeramente diferentes de las medidas indicadas aquí, utilice las medidas indicadas aquí.

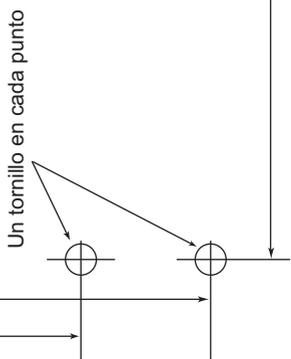
Para KX-HDV20



Para KX-HDV330

100 mm (3 15/16 in)

83 mm (3 1/4 in)





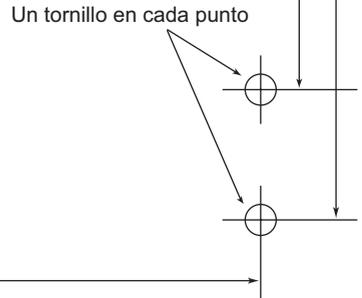
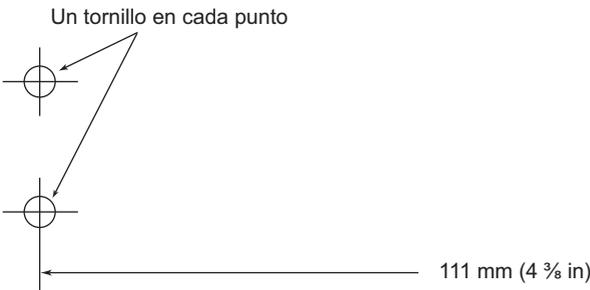
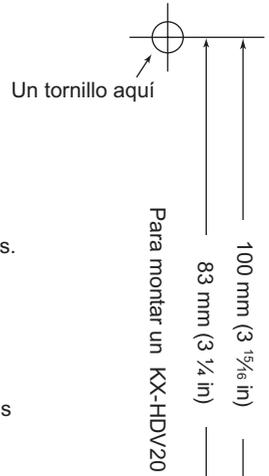
KX-HDV20 anteriormente montado
(para referencia)

PLANTILLA DE MONTAJE EN LA PARED 2 (Para ensamblar 2 unidades KX-HDV20 o más)

1. Fije los tornillos a la pared como se indica.
2. Enganche el módulo en las cabezas de los tornillos.

Nota:

Asegúrese de establecer el tamaño de impresión para que se corresponda con el tamaño de esta página. En caso de que las dimensiones del resultado en papel sigan siendo ligeramente diferentes de las medidas indicadas aquí, utilice las medidas indicadas aquí.



Panasonic System Networks Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japón

Sitio web: <http://www.panasonic.net/pcc/support/sipphone/>

Copyright:

Este material está registrado por Panasonic System Networks Co., Ltd., y solo puede ser reproducido para uso interno. Cualquier otra reproducción, total o parcial, está prohibida sin la autorización por escrito de Panasonic System Networks Co., Ltd.